

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75
donderdag
7 oktober 2010
jaargang 126
nr 215

AMIGOE



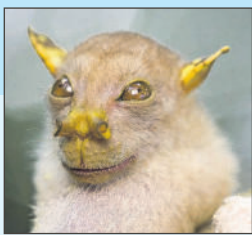
3 Aruba

‘Vorige regering
handelde onrechtmatig’



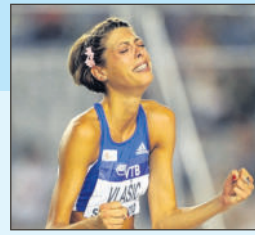
12 Mensen

200 nieuwe
diersoorten



13 Sport

Vlasic Europees
atlete van het jaar



14 Financieel

Opnieuw
ambtenarenstaking



Nieuwe luchtambulance voor jaarwisseling

ORANJESTAD — Luchtvaartmaatschappij Tiara Air wil voor eind van het jaar nog beginnen met een luchtambulancedienst. Volgens directeur Alejandro Muyale wordt momenteel de laatste hand gelegd aan de speciale uitrusting van het toestel.

Het toestel, een Lear 35 met plek voor zeven passagiers, zal echter niet fulltime kunnen dienen als luchtambulance. Bedrijven of particulieren die voor zaken ergens met spoed naartoe moeten, kunnen namelijk ook gebruik ervan maken. Een marketingmedewerker van Tiara Air liet vanmorgen weten dat de ambulancedienst echter altijd voorrang heeft op de zakelijke dienst.

In mei kondigde Tiara Air al aan een nieuwe luchtambulancedienst te willen starten. Inmiddels heeft de luchtvaartmaatschappij het vliegtuig geregistreerd. In de eerste helft van november verwacht de maatschappij dat het vliegtuig arriveert. Muyale gaf eerder aan dat de aanschaf van een geschikt

vliegtuig met name voor Aruba haken en ogen heeft. Op Aruba gelden namelijk Europese luchtvaartregels, die vereisen dat een vliegtuig bepaalde instrumenten in de cockpit heeft die de Amerikaanse luchtvaartregels op hun beurt niet nodig achten. Het aanschaffen van een vliegtuig in de VS verloopt dus een stuk moeilijker aangezien toestellen daar die instrumenten doorgaans niet hebben. Uiteindelijk heeft Tiara gekozen voor een model Lear 35 en het is de bedoeling dat dit jaar nog de luchtambulancedienst wordt gestart.

Muyale: “Het wordt een volwaardige luchtambulancedienst, gestationeerd op Aruba, met piloten die 24 uur oproepbaar zijn en paramedici.” Momenteel

wordt gewerkt aan de benodigde vergunningen om ook naar de Verenigde Staten te kunnen vliegen. “Je zal altijd toeristen hebben die met spoed zullen moeten worden gebracht naar de VS. Momenteel worden zij door Amerikaanse vliegtuigen opgehaald. Wij willen die dienst vanuit hier ook kunnen aanbieden. Als vanuit AZV de vraag komt om vluchten naar de VS aan te kunnen bieden, dan willen wij daar klaar voor staan.”, aldus de directeur van Tiara.

De vorige uitbater van de luchtambulance, Pro Air Charter Aruba raakte in 2008 na ruim tien jaar dienst, overigens zonder licentie, in opspraak nadat Aruba Airport Authority hun trailer van het luchthaven terrein afwilde. Uiteindelijk moest het bedrijf aan het eind van dat jaar uit de luchthaven en was er geen alternatieve locatie gevonden voor zijn activiteiten.

Swingen voor de Plaza



ORANJESTAD — Café the Plaza vierde gisteren haar negentienjarig bestaan met een swingend optreden van bigband Swing Design. “Een onvergetelijk feest met heerlijke muziek, Nederlandse snacks en natuurlijk blijde mensen”, aldus het café. Het plein voor Plaza was gevuld met mensen die afkwamen op de viering en het optreden van de bigband. “Deze groep muzikanten is op het eiland wegens het Caribbean Sea Jazz Festival dat morgen officieel begint bij Cas di Cultura. Vanavond is de bigband te beluisteren in Zissles. Morgens staat het optreden van Swing Design gepland om acht uur ’s avonds op het festivalterrein.

Webb stierf aan hersenbloeding

ORANJESTAD — David Webb is dinsdagochtend overleden aan een zware hersenbloeding.

Dit heeft autopsie uitgewezen, zo bevestigt het Open-

baar Ministerie vanochtend. Het slachtoffer kwam om tijdens een bergingsactie van de Search and Rescue Foundation (Sarfa) waarvoor hij zes jaar lang vrijwilliger is geweest. Over de doodsoorzaak bestond enige twi-

fel omdat hij een getraind zwemmer is en bekend stond als iemand die geen onnodige risico's neemt. Bovendien had hij een zwemvest aan.

‘Tanja Nijmeijer leeft’

DEN HAAG — De laatste overleden FARC-rebel die bij het forensisch instituut in de Colombiaanse hoofdstad Bogota is geïdentificeerd, is niet de Nederlandse Tanja Nijmeijer. Dat hebben de Colombiaanse autoriteiten laten weten aan de Nederlandse ambassade in het Zuid-Amerikaanse land, meldde een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag. Hiermee is vast komen te staan dat Tanja Nijmeijer niet bij het bombardement vorige maand is omgekomen, aldus de woordvoerder. De familie van Nijmeijer is op de hoogte gesteld van het nieuws.

Een lokaal radiostation had vorige week al gemeld dat de vrouwelijke strijder van de FARC-rebellen niet Tanja Nijmeijer was. Om helemaal zeker te zijn had het forensisch instituut Medicina Legal DNA-materiaal van de familie Nijmeijer gevraagd. Aan de hand daarvan is nu zeker geworden dat het lichaam niet van de Nederlandse is.

Raad van Kerken predikt eenheid in kader 10-10-‘10

WILLEMSTAD — De Raad van Kerken brengt in verband met de op handen zijnde staatkundige veranderingen een perscommuniqué uit waarin zij eenheid predikt.

“Wij zijn ervan overtuigd dat dit nodig is, als wij als land de op handen zijnde nieuwe politieke status gaan omarmen en er een succes van gaan maken. Wat we ons niet langer kunnen veroorloven zijn politieke, religieuze, sociale krachtmetingen, die niet in het belang van ons land zijn.”

“Als mensen van dit eiland wij van mening dat de tijd nabij is, het moment is nu, dat we samen moeten komen zoals we nog nooit eerder hebben gedaan om te werken voor het algemeen welzijn van ons prachtige

eiland. Het woord van God zegt dat er een tijd is voor alles onder de zon, en we hebben het gevoel dat dit de juiste tijd is, God's moment voor dit land om te streven naar echte eenheid, voor een gemeenschappelijk doel, en niet noodzakelijkerwijs uniformiteit van gedachte of actie.”

Pastor Simon Wilson, voorzitter van de Raad van Kerken, haalt de Bijbel aan: “Het woord van God zegt: ‘Elk rijk waarin verdeeldheid heerst zal te gronde gaan, en elke stad of familie die onderling verdeeld is, zal niet blijven bestaan’ (Mat.12:25). Laat ons daarom een nationale cultuur opbouwen, vrij van krachten en invloeden die verdeelend, polariserend en destructief zijn.

Een filosoof van het moder-

ne tijdperk zei het volgende dat zowel heel diepzinnig, nederig als ontzuhterend is: ‘We beginnen noch eindigen iets. We beginnen waar iemand eindigt en we eindigen waar iemand begint’. Deze verklaring spreekt van het continuüm en de onderlinge verbondenheid van het menselijk leven met elke generatie, waarbij ieder mens een kans heeft om een positieve bijdrage te leveren, ondanks de realiteit en de uitdagingen van cultuur, etniciteit, ideologie, filosofie, religie etcetera.”

De Raad van Kerken daagt daarom iedereen in het land uit ‘om dit moment aan te grijpen en gezamenlijk een positief verschil voor zowel onszelf als ons nageslacht te maken’.

Vervolg op pagina 9
Visie Kerk voor land

FBI pakt 130 mensen op in Puerto Rico

SAN JUAN — De Amerikaanse federale recherche (FBI) heeft gisteren in Puerto Rico in een grote actie tegen corruptie en drugscriminaliteit meer dan honderdertig arrestaties verricht.

Onder de arrestanten zijn talrijke politiefunctionarissen, werknemers in het gevangeniswezen, leden van de Guardia Nacional van het eiland, ambtenaren, ex-militairen en burgers. Het is de grootste actie van de FBI tegen corruptie bij de politie en drugscriminaliteit op het eiland dat zelfbestuur heeft, maar bij de Verenigde Staten hoort, zonder echter een staat van de VS te zijn. Aan de operatie deden circa duizend FBI-agenten uit de VS mee. De arrestanten worden onder meer beschuldigd van het gebruiken van hun vuurwapens bij het plegen



Photo AP

Leden van de FBI escorteren gearresteerden op Puerto Rico die zijn opgepakt in een grootschalige actie tegen corruptie en drugscriminaliteit.

van misdaden en van drugs-handel. De Amerikaanse minister van Justitie, Eric Holder, be-

nadrukte in Washington dat de meeste agenten in Puerto Rico eerlijke werknemers zijn.

Nobelprijs Literatuur voor Mario Vargas Llosa

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor de Literatuur is dit jaar toegekend aan de Peruaanse schrijver en oud-politicus Mario Vargas Llosa (74). Dat heeft de Zweedse Academie vandaag bekendgemaakt. Hij is de eerste Peruaan die de prijs heeft gekregen. De laatste Spaanstalige schrijver aan wie de prijs werd toegekend, was in 1990 de Mexicaan Octavio Paz. De prijs, waaraan een bedrag van 10 miljoen Zweedse kronen (1 miljoen euro) is verbonden, is aan Vargas Llosa toegekend voor ‘de manier waarop hij Machtssstructuren in kaart brengt en zijn scherpzinnige beelden van

het verzet, de opstandigheid en de nederlaag van het individu’. De boeken van Vargas Llosa zijn gebaseerd op de constante strijd tussen dictatuur en democratie in het Peru van zijn jeugd. Bekende boeken van zijn hand zijn *De jonge honden van Miraflores*, *Gesprek in de kathedraal* en *De oorlog van het einde van de wereld*. Vargas Llosa is de elfde Spaanstalige winnaar van de Nobelprijs voor de Literatuur. De eerste was de Spanjaard José Echegaray in 1904. Andere Spaanstalige winnaars waren onder andere Pablo Neruda (1971) en Gabriel García Márquez (1982).

Aruba a wordo conta!

CENSO2010
ARUBA

www.censo2010.aw

FACEBOOK

Masha Danki
Pueblo Di Aruba

central bureau of statistics

Información di un, Bienestar pa tur!

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

CAFE the plaza

Elke avond
Live muziek
@ Cafe the Plaza
7.00pm tot 10.00pm!!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE The Paddock

Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Don't Miss Jazz Festival 2010
8th & 9th Oct
Cas di Cultura

BISTRO

TASTE OF BELGIUM

EARLY BIRD

\$25 3-Gangen menu
Dagelijks 17-19u

Taste of Belgium Bistro | Paseo Herencia Mall | Palm Beach
T: 586 6388 | bistro@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

KITCHEN EXPO @ ALNO

...the world of kitchens

SATURDAY 9 OCTOBER **SUNDAY 10 OCTOBER** **MONDAY 11 OCTOBER** **TUESDAY 12 OCTOBER** **WEDNESDAY 13 OCTOBER** **THURSDAY 14 OCTOBER** **FRIDAY 15 OCTOBER** **SATURDAY 16 OCTOBER**

BORETTI

UP TO 50% DISCOUNT
ON OUR SHOWROOM KITCHENS*

FREE BORETTI BBQ WITH A NEW KITCHEN!

OPEN EVERY DAY FROM 9 AM UNTIL 5 PM

ALNO ...the world of kitchens
Eurokitchen Design Tonk N.V.

ATAG GAGGENAU Bauknecht Teka BOSCH M-SYSTEM
SHARP IGNIS LIEBHERR smeg BORETTI

Solito #120 • Tel.: 582-0129 • Fax: 588-0799
www.eurokitchendesign.com

THE CINEMAS

REDUCED ENTRANCE TICKET

3D

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE
VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 7 - OCTOBER 13
*matinee: wednesday - sunday [late show: friday & saturday]

AT RENAISSANCE
THE NEW DAUGHTER
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 12:45 - 3:15
late show: 11:00 **NEW** PG-13

DEVIL
daily: 5:00 - 7:00 - 9:00
matinee: 1:00 - 3:00
late show: 11:00 **R**

LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30
late show: 11:00 **PG**

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7:00 - 9:15
matinee: 11:45
late show: 11:45 **R**

EASY A
daily: 4:15 - 6:30 - 8:45
matinee: 12:00 - 2:15
late show: 11:00 **PG-13**

THE TOWN
daily: 6:00 - 8:45
matinee: 12:15 - 3:15
late show: 11:30 **PG-13**

PIRANHA 3D
daily: 6:45 - 9:00
matinee: 11:15
late show: 11:15 **R**

CATS & DOGS KITTY GALORE 3D
daily: 4:30
matinee: 12:15 - 2:30
late show: 11:00 **PG**

AT PASEO HERENCIA
THE SOCIAL NETWORK
daily: 5:45 - 8:30
matinee: 12:15 - 3:00
late show: 11:15 **PG-13**

THE TOWN
daily: 5:00 - 8:00
matinee: 11:00
late show: 11:00 **R**

LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 5:00
matinee: 12:30 - 2:45
late show: 11:00 **PG**

WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS
daily: 5:30 - 8:45
matinee: 2:15
late show: 11:45 **R**

DINNER FOR SCHMUCKS
daily: 1:00 - 3:45
matinee: 11:15
late show: 11:15 **PG-13**

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7:15 - 9:30
matinee: 12:00
late show: 12:00 **R**

TAKERS
daily: 6:30 - 9:00
matinee: 11:30
late show: 11:30 **PG-13**

ERNST, BOBBIE EN HET GEHEIM VAN DE MONTA ROSSA
daily: 4:30 - 6:30 - 8:30
matinee: 12:30 - 2:30
late show: 11:00 **NEW** **PG**

AT CRYSTAL THEATER
CRYSTAL THEATER
Situatied in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

MOVIE ONLY AWW 17; DINNER AND MOVIE ONLY \$39
per person plus 15% service charge

AQUARIUS

REINA AGENCIES N.V. Business Partner

hp invent

5839633 Sun Plaza Suite 114

TA HUUR

Brand new 1 bedroom
Apt. in Rooi Santo,
Noord
Very Private
yard near hotel,
Fully furnished.
Wifi and Gas included.
Water en electric apart.
Awg. 1200,- p/m
(Must See)
Tel. 738-7994

WORKSHOPS BIJ A '89
KERAMIEK
door meester kunstenaar
TELKA DODEWAARD EN
3-D TEKENEN
door meester kunstenaar
MORITZ EBINGER

Voor een maand lang. Beginnet op Maandag
11 Okt. 2010. Dagen zijn Maandag t/m Donderdag
Tijd 6:30pm. t/m 9:30pm. Leeftijd 14 en UP. Ateliers '89
Dominicanessenstr. 34. Voor info. en inschr:
5885776 - 565-4613 of check www.ateliers89.com

ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

HUIS TE KOOP
CUNUCU ABAO 109
OPEN HUIS
ZATERDAG 9 Okt. 10 tot 14 u

RENT HOUSE
ARUBA
Tel: 73 50 808

Woning met 2 slaapkamers, 1 badkamer, ruime woonkamer met open keuken. Vraagprijs: Afl. 287.500
Meer informatie? Bezoek onze site:
www.renthousearuba.com

HUIS TE HUUR

Gem. Huis te S.L. te Noord
2 slaapkamers met airco
1 badkamer
woon en eetkamer
keuken
porch
Prijs Afl. 1.500.-
Info: 561-1183 na 5.00 uur pm.

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TE KOOP

Caya Luna 36
Traditioneel woonhuis in
'Cunucu stijl' centraal
gelegen in Residence
Tarabana op een kavel
van 764 m².

Indeling:
Woonkamer, 3 slaapkamers,
2 badkamers, zolder, overdekte porch, zwembad en een volledig omheinde en aangelegde tuin.

Afl. 499.000,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

TE KOOP

San Barbola Residence
Gezellige woning, gelegen in een rustige woonwijk, met 2 slaapkamers, 1 badkamer, open keuken, hoge plafonds, study, overdekte patio, berging en een mooie aangelegde tuin.
Vraagprijs: Afl. 255.000

COLDWELL BANKER

ARUBA REALTY

J.E. Irausquin Blvd. 12
Tel. 588-7781
Cel. 733-9977
Info@coldwellbanker.aw
www.coldwellbanker.aw

PARTICIPACION

eCuenta
(on-line billing)

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di Telefon, Cellular, Internet y Cable ta

Diabierna 8 di october 2010

Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza di telefon, celular y Internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza.

Orario di Teleshopnan ta:

Teleshop Serio Blanco di dialuna pa diabierna di 07:45 am - 4:00 pm
Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Irausquinplein dialuna pa diasabra di 9:00 am - 5:30 pm

Pa informacion tocante telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario Oficina di Cable: di dialuna pa diabierna di 8:00 am - 4:30 pm
Por paga e cobranza di servicio di cable na nos oficina na Caya Betico Croes 200, na Teleshop San Nicolaas y Santa Cruz y tambe online. Ientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza.

Pa informacion tocante di servicio di Cable por yama 583 7000.

SETAR

Clown Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Het is uw gezondheid. Neem de touwtjes in handen.

Bent u op weg naar een betere gezondheid? Ensure ondersteunt het immunologisch systeem en helpt u om uw doel te bereiken.

Extra calcium voor gezonde beenderen Gebalanceerde voeding voor een betere gezondheid Toegevoegde proteïne voor kracht en energie Verrukkelijke smaken!

Ensure
COMPLETE, BALANCED NUTRITION
Nutrition in Charge!

Abbott Nutrition

Minister Oduber over Bushiri:

‘Vorige regering handelde onrechtmatig’

ORANJESTAD — Nu Trusam beslag heeft gelegd op het Bushiri hotel is het hoogst onzeker dat Baron Investors doorgaat met de koop van het hotel. “Dan kunnen we wel een kortgeding beginnen om de beslaglegging op te heffen. Maar als het op een bodemprocedure uitdraait, kan dit allemaal nog jaren duren. Daar gaat Baron echt niet blijven wachten. Zij gaan dan door met hun geld naar een ander project elders”, aldus Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP).

“Begin maar te wennen aan het idee van nog een paar jaar Bushiri als ruïne.”

In reactie op uitspraken van zijn voorganger, Statenlid Edison Briesen (MEP) in deze krant, zegt minister Oduber dat de vorige regering sowieso onrechtmatig handelde door Trusam terreinen toe te zeggen waar zij zelf formeel geen zeggenschap over hadden. Hij stelt dat Aruba Ports Authority (APA) een ‘NV’ is. Hoewel APA een overheidsbedrijf is, zegt de minister dat ‘de Raad van Commissarissen besluit of een terrein weggegeven kan worden, niet de overheid’. Minister Oduber stelt ook dat de regering in oktober vorig jaar, kort voordat zij aftrad, een principeovereenkomst met Trusam wilde opdringen bij APA. “APA vroeg juridisch advies hiervoor aan en kreeg te horen dat die handeling onrechtmatig was en ging er dus niet op in.” Omdat Trusam in vier jaar niets had gedaan met de gunning en het bestek ‘meerdere keren’ werd veranderd, werd de gunning opgezegd. Volgens minister Oduber had de vorige regering bij het veranderen van

het bestek de openbare aanbesteding helemaal opnieuw moeten laten uitschrijven. “Andere kandidaten hadden wellicht ook mee willen dingen voor de bouw van een vijfsterren hotel.”

Sneeuw witje

Nadat de gunning werd ingetrokken, koos minister Oduber ervoor om, in plaats van een nieuwe openbare aanbesteding te starten, terug te gaan naar de laatste twee kandidaten van de openbare aanbesteding die Trusam won, te weten Baron Investors en de projectontwikkelaar Alfonso Riverol. “Dat is op zich niet ongebruikelijk. Ik ging terug naar de resterende kandidaten van een aanbesteding die nog geldig was. Ik had ook een nieuwe aanbesteding kunnen starten, maar dan had dat weer een aantal maanden geduurd en had ik ook nog eens de schijn kunnen opwekken dat ik daarmee bevriende ontwikkelaars naar voren wilde schuiven. Ik heb daarom gekozen om gewoon met de resterende kandidaten van de vorige regering door te gaan”, aldus Oduber. Uiteindelijk kwam



Minister Otmar Oduber hield gistermiddag samen met collega-minister Visser van Volksgezondheid een persconferentie in het gebouw van Bushiri. Met name het oude zwembad is een potentiële broeinest voor dengue geworden.

Baron Investors als beste uit de bus. In juli stortten zij drie miljoen dollar ‘als blijk van goede trouw’ op een rekening. Destijds zei minister Oduber tegen Amigoe: “Als binnen 45 dagen geen deal op tafel ligt dan wordt dat bedrag weer vrijgegeven en gaan wij over tot een openbare veiling van het hotel.” Nu zegt de minister dat die 45 dagen slechts een deadline waren voor Baron om te beslissen of ze wilden

doorzetten met het project of niet. De drie miljoen dollar staat nog steeds op de rekening en de Arubaanse regering was zo goed als rond met Baron Investors toen afgelopen vrijdag beslag werd gelegd. Dat Briesen niet op de hoogte was van de inhoud van de beslaglegging, wat de voormalige minister tegen deze krant verklaarde, gelooft Oduber niet. “Jij gelooft toch ook niet in het verhaal van Sneeuw witje?”

Onrust onder personeel luchthaven

ORANJESTAD — Deze maand staan directie van luchthavenautoriteit AAA en vakbond STA twee keer tegenover elkaar voor de rechter. De eerste zaak, die op 13 oktober dient, gaat over de berekening van vakantiedagen. De andere zaak, die op 20 oktober dient, gaat over de vergoeding van overwerkuren.

Dit laat althans Diego de Cuba, voorzitter van STA, weten. Volgens hem is er onrust op de luchthaven vanwege op handen zijnde veranderingen, die onder meer tot vertrek van een aantal werknemers heeft geleid die al jaren werkzaam waren voor de luchthaven Reina Beatrix. Om welke veranderingen het gaat, laat De Cuba zich niet uit. Onlangs zat de vakbond met minister van Arbeid, Toerisme en Transport, Otmar Oduber (AVP), om tafel om over de nieuwe ontwikkelingen te praten. Vervol-

gens ging STA ook weer aan tafel met de directie waarin de vakbond met een voorstel kwam. “Een voorstel dat niet eens 215.000 florin van de enorme winst opslokt die AAA de afgelopen vijf jaren heeft verdiend”, vertelt De Cuba. Dat voorstel is door de directie echter van tafel geveegd. “Dat is zeer slecht gevallen onder de werknemers. Er is nu een handtekeningactie waarin het personeel steun kan betuigen aan ons voorstel. En dan gaan we weer terug aan tafel met het bestuur dan wel met de minister om onze wensen opnieuw kenbaar te maken.” De vakbondslider vindt het namelijk niet kunnen dat de werknemers nu ‘zoveel moeten offeren’ terwijl het bedrijf winst heeft kunnen maken. “Het personeel heeft een steentje daaraan bijgedragen en daarvoor moet erkenning zijn om zo weer we verder te kunnen gaan. Maar de directie doet juist het tegenovergestelde.” Zo

wil de directie, volgens De Cuba nu ineens feestdagen als vakantiedagen gaan berekenen. Volgens hem is dat tegen de wet en ook het beleid dat AAA al jaren voert. De vakbond ziet de rechtszaak hierover dan ook met vertrouwen tegemoet. De andere zaak gaat over het aantal uren dat het personeel per maand moet werken en voor betaald krijgt. Ook daarover zegt STA dat de directie een verkeerde berekening maakt en bepaalde afdelingen veel meer uren maken. Volgend jaar voert de vakbond weer besprekingen over een nieuwe cao. De Cuba heeft alvast een duidelijke boodschap voor de directie, namelijk dat de vakbond er dan ‘vol’ voor gaat en er dan weinig ruimte is voor begrip voor zaken als een wereldwijde recessie. Een reactie van de directie van AAA op de uitlatingen van de vakbond was voor het verschijnen van deze editie nog niet beschikbaar.

OM bijna op sterkte

ORANJESTAD — Met de komst van twee nieuwe officieren, Vreneli Vreeling en Lars Stempher, is het Openbaar Ministerie (OM) bijna op sterkte. “Er staat nu nog één vacature open”, zegt hoofdofficier Peter Blanken tegen Amigoe. Hij verwacht bovendien dat deze vacature ‘op korte termijn’ wordt vervuld. De nieuwe offi-

cieren, beiden afkomstig uit Nederland, zijn deze maand van start gegaan bij het OM. Vreeling houdt zich vooral bezig met zaken van de Landsrecherche, zedendelicten en huiselijk geweld. Bovendien is ze de districtsofficier van Santa Cruz. Stempher richt zich voornamelijk op mensenhandel en –smokkel, douanezaken en

milieu. Hij is de districtsofficier voor Oranjestad. De resterende vacature voor officier van justitie wordt vermoedelijk vervuld door de Arubaanse Yolanda Pronk. Zij is momenteel juridisch medewerker belast met jeugdzaken bij het OM. De hoofdofficier bevestigt dat zij op de lijst staat om benoemd te worden.

Tevredenheid over eerste ronde volkstelling

ORANJESTAD — Gisteren was de laatste dag van de eerste ronde van de census. 1100 interviewers gingen sinds 29 september op pad om zoveel mogelijk huisbezoeken af te leggen. De directeur van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), Martijn Balkestijn, is zeer tevreden over het verloop van de telling.

“We gaan nu eerst inventariseren welke huizen in welke wijken wel zijn geteld en welke niet. Van de huizen die niet zijn geteld, willen we weten of de bewoners bijvoorbeeld door vakantie afwezig waren. Of misschien was een bewoner ziek en de afgelopen week niet in staat om de interviewvragen te beantwoorden. En er zijn mensen die hebben geweigerd om mee te werken aan het onderzoek”, aldus Balkestijn. “De mensen die er niet waren of die wegens omstandigheden nu niet konden meewerken, krijgen ergens in december nog een keer de gelegenheid om wel mee te werken.

Dan zal een tweede telronde plaatsvinden.”

Regen

Het weer speelde het werk van de interviewers wel parten, erkent Balkestijn. “Tja, er zijn altijd factoren die je niet in de hand hebt. De vele regen vertraagde het tellen een beetje, maar we mogen beslist niet klagen. De bevolking heeft over het algemeen goed meegewerkt, deuren gemakkelijk open en ook over de soort vragen deden de meeste mensen niet moeilijk.” Interviewers kregen allemaal een wijk met een aantal huizen toegewezen, waarbij ze de bewoners vragen moesten stellen. De vragenlijsten werden vervolgens dagelijks bij de telcentra ingeleverd, waar de hoofdteller en de controleur controleerden of de formulieren dusdanig waren ingevuld dat ze kunnen worden gescand. Door deze controle werd al snel duidelijk welke interviewers in welke wijken snel klaar waren en waar

het afnemen van de interviews meer tijd kostte. “Zo merkten we dat er wijken in Noord zijn waar meer mensen blijken te wonen dan we dachten. Daar nam het afnemen van de interviews meer tijd in beslag”, vertelt Balkestijn. “En in San Nicolas staan wel veel huizen, maar niet alle huizen worden bewoond. Voor de interviewers daar was de klus dus sneller geklaard.” De CBS-directeur vertelt dat de sfeer bij de interviewers onderling prima is. “De interviewers zijn niet aangenomen om een bepaald aantal interviews af te nemen, maar om gedurende de hele onderzoeksperiode klaar te staan en mee te werken. Interviewers die dus al klaar waren met hun eigen onderzoeken, namen vragenlijsten van andere interviewers over.” CBS zal zo snel mogelijk bekendmaken wanneer de tweede telronde precies plaatsvindt en om hoeveel huizen het dan ongeveer nog gaat.

Halvering aantal cruisetoeristen

ORANJESTAD — Het aantal cruisetoeristen in de maand juli daalde met 53,9 procent vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Dit stelt de Centrale Bank Aruba (CBA) in haar gisteren gepubliceerde maandverslag van juli. De economische activiteit in Aruba is nog steeds zwak, concludeert de Bank bovendien.

Het aantal verblijfstoeristen nam in die maand licht toe met 0,2 procent. Deze toename was volgens de

Bank te wijten aan de stijging van toeristen uit Brazilië (+30,8 procent), Canada (+20,7 procent) en het Verenigd Koninkrijk (+21,7 procent). Het aantal bezoekers uit Venezuela (-16,6 procent), Nederland (-10 procent) en de Verenigde Staten (-0,8 procent) daalde. Wel zegt de Bank in haar verslag dat gedurende deze periode Aruba de 36ste jaarlijkse Latijns-Amerikaanse Senior League honkbalkampioenschappen organiseerde. Meer dan 200 honkballers

uit het buitenland deden hieraan mee. “Exclusief deze spelers werd een marginale daling (-0,1 procent) geregistreerd voor de maand juli 2010.”

Deflatie

In de maand juli noteerde de Bank een deflatie van 0,1 procent vergeleken met dezelfde maand vorig jaar. De laatste keer dat deflatie werd gemeten was in oktober 2009. Als water, elektriciteit en benzine buiten beschouwing worden gelaten, kwam

de deflatie zelfs op 0,8 procent uit. De opbrengsten van de omzetbelasting (bbo) in juli tonen een economische neergang van 2 procent aan. Volgens dezelfde indicator kromp de economie in het eerste halfjaar van 2010 met 6,7 procent, aldus CBA. De totale belastinginkomsten daalden in de betreffende maand met 7,7 miljoen florin (-10,6 procent). Deze daling wordt grotendeels toegeschreven aan de halvering van het bbo tarief op 1 januari 2010.

Vacature Melding

Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) is een jonge poliklinische zorginstelling op Aruba, met als een van de hoofdpijlers een diabetes centrum.

Wij zijn op zoek naar twee diabetes verpleegkundigen M/V om ons diabetes team te versterken.

Ben je

- in het bezit van het diploma Verpleegkundige niveau 4 of 5 met aanvullende opleiding
- Diabetes, SSSV of EADV,
- stressbestendig en tactvol,
- enthousiast en flexibel
- bereid om bij te scholen?

Beschik je

-over een goede uitdrukkingsvaardigheid in woord en geschrift in het Nederlands, Engels en Papiamentó?

Kun je zelfstandig en in teamverband werken en ben je geïnteresseerd in het werken in een zorginstelling in ontwikkeling, dan horen we graag van je!

Stuur een sollicitatiebrief met CV voor 31 oktober 2010 naar
IMSAN
Pastoor Hendrikstraat 10
San Nicolas
Aruba

Ter attentie van L. Zwanikken, medische coördinator Diabetes Centrum
Fax nummer 00297 584 6949
Of e-mail: l.zwanikken@imsan.aw (ook voor aanvullende vragen)

Ziek door giftige damp ijssalon



ORANJESTAD — De eigenaar en twee werknemers van het bedrijf Frutxy Ice Cream and Deli Place aan de Van Olden Barneveldstraat zijn gisteravond ernstig ziek geworden tijdens het schoonmaken van ijsmachines. Ze hebben giftige dampen ingeademd. De politie vermoedt dat de dampen het gevolg waren van een menging van schoonmaakmiddelen. Om welke middelen het gaat, is niet bekend gemaakt. De giftige gassen hingen nog in de ruimte toen brandweer, politie en ambulance arriveerden. Een van de politieagenten die binnentrad is later ook met verschijnselen van vergiftiging opgenomen. De Dienst Technische Inspectie heeft het bedrijf tot nader orde gesloten. De dienst doet nu onderzoek naar de oorzaak en omstandigheden van het incident.


Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

Overleden

Amancio G. Semeleer 29-10-2010
Amos W. Young 01-10-2010
Ermanno Scaroni 02-10-2010
Marie S. Lejuez 04-10-2010
Luciano M. Wever 04-10-2010
Ifela Verne 05-10-2010
Sra. Angelica Falconi – Kelly 05-10-2010
David C. Webb 05-10-2010
Anna A. Mackaai 05-10-2010
Calton A. Jackson 06-10-2010

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 8 oktober 2010 om 12.00 uur:

Weer: half- tot zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.

Verwachte maximumtemperatuur: 32° C;
minimumtemperatuur: 25° C.

Zonsondergang: 18.22 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: zwak tot matig voornamelijk uit zuidelijke richtingen. Tijdelijk kalm of uit uiteenlopende richtingen, windkracht 1 tot 3 (1 tot 19 km/uur, 1 tot 10 knopen). Tijdens buien uitschieters tot mogelijk windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: het uitgebreide lagedrukgebied in verband met tropische storm *Otto* zal ook gedurende de komende 24 uur voor periodes met meer bewolking en buienactiviteit zorgen. Verder zal vooral vandaag de wind nog voornamelijk uit zuidelijke richtingen waaien, waardoor de zee aan de westelijke en zuidelijke kusten van onze eilanden minder tijdelijk ruw zal zijn. Eigenaars van kleine boten en strandfaciliteiten, alsmede zwemmers wordt aangeraden hiermee rekening te houden.

Zeecondities: rustig tot matig met de verwachte golfhoogtes op open zee van minder dan 1 meter. Aan de west- en zuidkusten af en toe ruw met golfhoogtes tussen 1 en 2 meter.

Tropische weersystemen: tropische storm *Otto* bevindt zich momenteel boven de westelijke noord-Atlantische Oceaan en verplaats zich in noordelijke richting. Dit cycloon vormt geen bedreiging voor de ABC-eilanden. Voor informatie over tropische weersystemen, gelieve onze website te bezoeken via de link: <http://www.weather.an/cyclones>

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	mm
Regen				
Aruba	geheel bewolkt	32	27	7.0
Bonaire	zwaarbewolkt	32	24	21.0
Curaçao	geheel bewolkt	32	25	8.8
St. Eustatius	zwaarbewolkt	29	24	44.7
St. Maarten	zwaarbewolkt	29	25	106.0

LOTTO

P A D E P O R T E

• Resultado Diaranzon 6 October 2010

06

08

10

13

14

1er Premio: No tin ganador di Jackpot

2do Premio: No tin ganador Match 4 + J

3er Premio: Tin 16 ganador afl. 100.00

4do Premio: Tin 331 ganador afl. 12.00

Joker
34

Proximo sorteo
9 Oct. 2010
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 210.000,00

1 Premio: 5 Bon

3 Premio: 4 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker

4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **F**

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacleé,
Ariën Rasmijn,
Mirte de Rozario (corrector),
Anouska Kock
redactie@amigoe.aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe.aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
Cel: (297) 5922139
sales@amigoe.aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe.aruba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65-19.03
Banco di Caribe #810278-01

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2).
P.O. Box 323; open van
08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 07 oktober
via Centro Médico Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Tel. 587-4300

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

**Visit
our website**

AMIGOE.COM



*Hij heeft het
buskruit
niet uitgevonden.*

*Het is niet erg
snugger.*

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De **Aruba Ostrich Farm** is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren! Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder wat wils! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com



Matividiri 57
Paradera, Aruba





Montaña Park Apartments

Oktober Special

Awg 135,00 per nacht

Ruime, volledig ingerichte
twee - slaapkamer appartementen
voor maximaal 4 personen
per appartement
Zowel voor kort- als langverblijf
zeer geschikte locatie

Zondag 3 oktober 2010
Heerlijke BBQ
(á Awg 12,50 p.p.)
Af te halen tussen
11am en 6pm

Reserveer tijdig! Tel: 5879744
Vraag ook naar onze speciale groeps- en long term tarieven
Montaña Park Apartments / Montaña 51, Noord
www.montana-park.com

Salade van jacobmosselen



350gr sint-jacobsschelp
200gr kastanje, 250gr glassaus
50 gr. pistachenoot, krulsla
4 stuks artisjokbodems
ijsberg sla, bieslook, dragon
peper en zout

berijdings wijze
Was de sla, en droog deze af. Maak de slasaus in de verhouding 3 delen olijfolie op 1 deel azijn. Hak de noten fijn en vermeng ze met de slasaus. Snijd de Jakobsmosselen in schijfjes. Voeg naar smaak peper en zout toe, doe de saus erop en laat die 15 minuten intrekken



OPEN VAN 8 AM - 8 PM - 6 DAGEN PER WEEK

Eagle (vlakbij het ziekenhuis) 587-9011
Maria (in Santa Cruz) 585-8145
Noord (tegenover Giselle) 586-4506
Seroe Preto (in San Nicolas) 586-4833

Wat als er 1 botica met 4 vestigingen zou zijn op ons eiland, met een uitgebreid medicijn –en drogisterij assortiment, met maandelijks aanvullingen uit Nederland en de Verenigde Staten?

Waar geregistreerde klanten, zowel AZV als particulier verzekerd, een contantkorting van 10% ontvangen op hun aankopen, exclusief prijsgecontroleerde producten?

Daar hoeft u niet meer op te wachten.
Die is er al: 4 botica's, 1 Service!

Misschien is het tijd dat u van botica verandert.

Bel en bezoek een van onze vestigingen om te registreren.

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com



TA HUUR



**Compleho di oficina
di 1200 m2**

Central situa na Seroe Blanco 4 na Oranjestad.
Tin lugar amplio pa staciona auto.
E ta situa serca di e centro comercial di Oranjestad.

Pa mas informacion jama na tel 525-2732 Sr. Nick Erasmus.

Directie Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba
Seroe Blanco 4
Tel. 525-2732 Fax. 525-2727
apfa@setarnet.aw

Recordatorio

BANCO DI CARIBE (ARUBA) N.V. kier recorda tur cliente cu a hanja un carta relaciona cu cambio di nan SuperCard, pa cambia esnan cu tin 17 cifra ariba nan SuperCard pa un caarchi di 16 cifra, cu nan por pasa ainda durante e siman aki na nos oficina na Vondellaan 31 for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. Por fabor tene bon cuenta cu entrante dialuna, dia 11 di Oktober 2010 e caarchinan cu number bieu (17 cifra) no por wordo usa mas na ningun ATM of Point of Sale machine.

Pa es motibo nos ta urgi tur cliente cu a ricibi un carta pa pasa banco mas pronto cu ta posibel pa busca nan caarchi nobo prome cu dialuna entrante.

Di antemano masha danki.

Gerencia

Vondellaan 31 • Tel: (297) 523-2000 • Fax: (297) 583-2422
www.bancodicaribe.com



**MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio SEMPER simpatico!**

Tiara Air

Na ora, comodo y simpatico...

Bula entre Aruba y Corsou!!!

Corsou - Aruba

Mainta	8.10 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	10.05 a.m.	diasabra
Merdia	12.35 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	4.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	8.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	10.45 p.m.	diadomingo

Aruba - Corsou

Mainta	7.15 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	9.05 a.m.	diasabra
Mainta	11.35 a.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	3.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	7.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	9.45 p.m.	diadomingo



www.curacao.com

Por yama Aeropuerto T.588 4272/ 5820901 /5834307

Cumpra online **www.tiara-air.com**





(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

‘Big Brother’ Lenny viert 35 jaar radio

ORANJESTAD — Radiopionier Lenny Denz viert deze week zijn 35-jarig jubileum in het radiovak. Hij werd bekend met programma's als The Lenny Denz Champion Show, Turning The Table, Lenny's Love Line en radiospelletjes als Ni Si Ni No.

Sinds 2005 werkt de radio-presentator voor radiozender Cool FM onder meer met zijn programma Midnight Storm. Denz kan elke zondag van tien tot elf uur 's avonds beluisterd worden op 98.9 fm met zijn show In the Heat of the Night with Lenny Denz. Van kleins af aan toonde hij interesse in communicatiemiddelen en vooral de radio. Elke zaterdag deed hij mee met een kinderprogramma waar- bij hij zong en op de piano speelde. In 1962, op zijn twaalfde, begon Denz met het trainen van zijn stem en het opnemen van radioprogramma's op cassette. In 1968 vertrek hij naar Nederland voor een studie aan de Pedagogische Academie en word basisschoolleerkracht. Maar het entertainmentvak bleef trekken. Hij werd dj in verschillende nachtclubs in de metropol Rotterdam. Na zijn het afronden van zijn studie in 1974 keerde Denz terug. Op 5 oktober 1975 begon de leerkracht bij Voz di Aruba als presentator van

het weekendprogramma The Lenny Denz Champion Show. Een nieuw radioconcept op Aruba in navolging van Nederlandse zenders als Radio Veronica en Radio Noordzee. Het programma werd geproduceerd door Albert Dieffenthaler van ARD-Productions die samen met Denz voor het eerst jingles en geluidseffecten ging gebruiken om de radioshow aantrekkelijker te maken voor het luisterpubliek. Ook werden spelletjes geïntroduceerd zoals Ni Si Ni No (geen ja geen nee) en Mas of Menos (meer of minder). Denz vervolgde zijn ontwikkeling met workshops gegeven door Radio Nederland Wereldomroep. Door de weeks ging hij ook radio maken met programma's als Turning The Table en Lenny's Love Line. Hierin ging de radiopresentator op zoek naar een date voor alleenstaande mensen. Het was gedurende deze tijd dat Frida Maduro hem de bijnaam Big Brother Lenny (BBL) gaf. In 1981 maakte Denz de overstap naar Radio Carina en begon daar The Big



Lenny Denz in de studio van Cool FM.

Brother Lenny Show. Populair waren spelletjes als quiz Caribense en de Kentucky Fried Chicken Quiz Show. Tussen 2003 en 2005 werkte Denz als freelancer voor verschillende radiozenders en promotiebedrijven. In 2005 keerde hij terug bij Radio Carina dat nu Cool FM heette.

In de loop van zijn carrière werkte Denz onder meer met bekendheden als Albertico Arends, Stanley en Bihci Arends, Johnny Habibe en Ruben Garcia. Deze week is het dus 35 jaar geleden dat hij het radiovak inging. En als het aan Denz ligt blijft hij nog wel even radio maken.

Playa Linda knapt op voor 7,5 miljoen

ORANJESTAD — Playa Linda heeft zojuist de eerste fase van haar renovatie afgerond. De slaapkamers en badkamers van de gasten zijn opgeknapt en voorzien van nieuw meubilair.

“Onze gasten zijn positief over de verandering, zo-

wel dat wat al is gebeurd als dat wat er nog komen gaat. Ze zijn ook heel begripvol geweest gedurende de werkzaamheden”, zegt general manager Jan van Nes. Hij voegt eraan toe dat het ‘niet gemakkelijk is’ om een renovatie uit te voeren in een hotel dat een gemid-

delde bezettingsgraad heeft van 85 procent. “Maar alle betrokken partijen hebben goed meegewerkt”, aldus Van Nes. De renovatie is een driejarig project. Het startte in 2008, met de viering van de 25ste verjaardag van het hotel. De directie vond dat een goede

aanleiding om het hotel een nieuwe uitstraling te geven. Het ontwerp werd gemaakt door IDG Group, een Amerikaans bedrijf. Daarnaast is geïnvesteerd in een nieuw alarm- en veiligheidssysteem. De renovatie kost Playa Linda 7,5 miljoen dollar.

Gratis swingen in Zissles

ORANJESTAD — Big-band Swing Design uit Nederland treedt vanavond op in nachtclub Zissles in Paseo Herencia. De band is op het eiland in verband met het Caribbean Sea Jazz Festival dat morgen van start gaat.

Aanvankelijk zouden gasten moeten betalen om het optreden in de nachtclub te zien. Het management van Zissles besloot echter om toch de deuren gratis open te zetten voor het publiek. Hiermee wil de zaak hun goodwill tonen en de nachtclub toegankelijk maken voor iedereen. De meer dan 20 muzikanten van Swing

Design zullen vanavond vooral muziek spelen zoals swing en discopop waar lekker op gedanst kan worden. Het publiek is vanaf tien uur 's avonds welkom. Zissles transformeert, na hun D'Licious dinershow, elke avond om tien uur in een nachtclub. De zaak is geopend tot een uur 's nachts behalve op vrijdag en zaterdag. Dan is de nachtclub tot drie uur 's nachts geopend. Vrijdags is FuZion, met de beste fusie van house, dance, club en R&B muziek. Op zaterdags wordt elke week een ander feestje georganiseerd met verschillende evenementen, artiesten en vernieuwde concepten.

Weekendagenda

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail amigoe@aruba.com of fax 582-2368.

Vrijdag 8 oktober
Wat : Caribbean Sea Jazz (ook zaterdag)
Waar : Cas di Cultura
Wanneer : Vanaf 19:00

Zaterdag 9 oktober
Wat : Cinema Gaming Tournement
Waar : Renaissance Marketplace
Wanneer : vanaf 10:30
Wat : Kindermiddag
Waar : Bibliotheek, Bachstraat
Wanneer : 16:00 – 18:00

Zondag 10 oktober
Wat : Kinderdag
Waar : Palo Marga
Wanneer : 11:00 – 18:00
Wat : Fire Prevention 10K Fun Run
Waar : Brandweerkazerne Tanki Flip
Wanneer : 17:30

Films op jazzfestival

ORANJESTAD — Voor de eerste keer worden op het Caribbean Sea Jazz Festival ook films vertoond. Dat is het resultaat van een samenwerking tussen het jazzfestival en de Caribbean Film Foundation (CFF).

Op vrijdag 8 en zaterdag 9 oktober kan het festivalpubliek films en documentaires zien van Aruba en de regio. Het zijn producties die CFF ook al in juni tijdens het Aruba International Film Festival in

samenwerking met deze organisatie en Directie Cultuur op het filmdoek bracht. Voor wie dit heeft gemist of nog niet alle films heeft kunnen zien, krijgt aankomende vrijdag en zaterdag op het jazzfestival dus nog een kans. Zo is er ‘Voices in the Clouds’ te zien van de talentvolle Arubaanse regisseur Aaron José, die nu probeert fondsen te werven om deze documentaire in zoveel mogelijk landen te laten zien. Daarnaast draait ‘Heb het Lief’, een Arubaans-Nederlandse (korte) filmproduc-

tie die in maart op het eiland is geschoten. Het is bovendien de eerste productie die met steun van CFF is gerealiseerd. De films worden tijdens het jazzfestival gedraaid in de grote zaal van Cas di Cultura (alleen op vrijdag) en in de patio, die verbouwd wordt tot een Film Lounge. Daar zal ook videoartiest Ryan Oduber (alleen op vrijdag) interactief met het publiek producties maken en draait dj Intifada tussendoor muziek. Meer info op www.cff.aw.

Opnieuw workshop zingen

ORANJESTAD — Spirit of Aruba houdt deze maand weer een zangworkshops met docente Monica Millar. Deze vinden plaats op vrijdag 22 oktober en zaterdag 23 oktober aanstaande.

De Kunst van het Zingen, zoals de workshop heet, besteedt aandacht aan zangtechniek, interpretatie, presentatie, improvisatie en harmonisatie (meerstemmig zingen). Het is de tweede keer dat de workshop wordt gehouden. Monica Millar is een zeer ervaren zangdocente van Suriaams-Nederlandse afkomst. Ze doorliep het conservatorium en specialiseerde zich in jazz, pop, latin en musical. Ze speelt ook piano. Ze begeleidt haar leerlingen

tijdens uitvoeringen. Millar, die in Nederland werkt als zangdocente, zal tijdens deze workshops gebruik maken van de Amerikaanse zangmethode EVTS (Estill Voice Trainings System). EVTS is een op wetenschappelijk onderzoek gebaseerde benadering van stemgebruik. Door de afzonderlijke onderdelen van het instrument (de stem) te leren beheersen en verschillende instellingen te combineren, kan ieder soort stemgebruik op een gezonde manier met EVTS aangeleerd worden. Daarom wordt deze methode bij vele zangopleidingen wereldwijd toegepast. Millar verzorgt drie workshops die ieder drie uur duren. De eerste, op vrijdag 22 oktober van zeven tot tien uur 's avonds, is voor alle ni-

veaus, inclusief beginners. De tweede, op zaterdag 23 oktober van half elf 's morgens tot half twee 's middags, is voor gevorderde zangers. De laatste workshop, eveneens op zaterdag 23 oktober, maar dan van drie tot zes uur 's middags, is speciaal voor jonge mensen tot 25 jaar. Iedere workshop telt maximaal tien deelnemers. Deelname kost 75 florin per persoon. Wie registreert en betaalt vóór 14 oktober hoeft slechts 65 florin te betalen. Belangstellenden kunnen zich voor de workshop opgeven via de website SpiritOfAruba.com. Voor meer informatie kan gemaild worden naar spiritofaruba@gmail.com. Bellen kan ook. De nummers zijn 588-9551 en 594-4250.

Nieuwe patatzaak in piratenstijl



Foto: Alex Lucie

ORANJESTAD — Snackbar De Piraat in Bubali is gisteravond opengegaan voor publiek. De patatzaak is gelegen in het voormalige ‘Ali Bubali’ Friethuis naast chinees restaurant Yami Yami in Noord.

Gasten kunnen er voor hun dagelijkse snack terecht van elf uur 's morgens tot één uur 's nachts. Op vrijdag

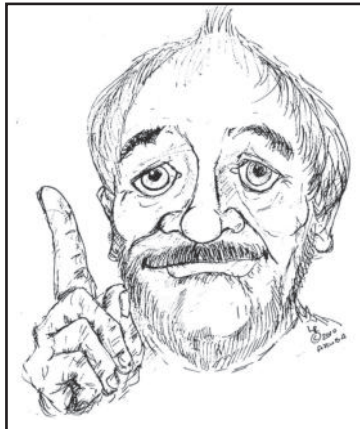
en zaterdag gaat de zaak pas om drie uur 's nachts dicht. “Voor de late eters”, zegt mede-eigenaar Ton van der Mark, “Zondags gaat de zaak om drie uur 's middags open.” Samen met Mike van der Werk besloot Ton de patatzaak op te kopen en een nieuwe look te geven. Met hout, rumvaatjes, papagaaien en andere accessoiren is de zaak omgetoverd tot een

‘rovershol’. De menukaart bevat leuke verrassingen zoals lange lummels (extra lange frikandel), een houten paal (super hotdog) en een schatkist voor kinderen. Dit is een speciaal verpakt kindermenu met verrassing. Behalve de standaard snacks en milkshakes heeft de zaak ook slushpuppies, gyros en net als het voormalige Friethuis is er ook shoarma.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Prinsessen’.



René van Nie.

Het menselijk lichaam zit raar in elkaar. Of zijn het de hersenen die alles bepalen? Ik zal het eens aan mijn specialistische witjas vragen, want die weet nog al veel. Behalve waarom ik soms pijnlijke knoken heb die bij reuma horen terwijl ik geen reuma heb. Hij veegt die klacht van tafel met de tekst dat het ouderdom is. Ja, zo weet ik er ook nog wel een paar, maar ik vergeef het hem, want hij is nog jong, zeurt niet aan mijn hoofd en heeft humor. En dat is al veel meer dan je bij de meeste witjassen kan verwachten. Maar wat blijktbaar wel bij ouderdom hoort, is angst voor gevaarlijke dingen. Terwijl je zou denken dat iemand die zo'n beetje in de buurt van hemelelen komt, maling aan dronken naatje kan hebben. Ik

niet dus, want ik durf voor geen prijs in een superenge roller coaster en die staat op het programma van de komende vakantie. Dat wordt door mijn 14-jarige tweeling niet begrepen, want ze zijn nu zo ver dat ze wat belangstelling tonen voor mijn plakboeken met artikelen uit een ver verleden. “Kijk hier pap, je hebt zo'n beetje in alles gevlogen wat de lucht in gaat, helikopters, ballonnen, zweefvliegtuigen, straaljagers, en je hing op volle zee tussen twee marineschepen aan een kabel. En half uit de helikopter

met alleen een touw om je middel om er niet uit te vallen. Doodeng allemaal. En nou durf je niet eens meer met ons in een roller coaster.” Ik moet het antwoord schuldig blijven, want om weer mijn ouderdom in de strijd te gooien wordt wat eentonig. “Maar dat was voor mijn werk, kinderen. En als je door de camera kijkt, zie je het gevaar om je heen veel minder. En ik kan moeilijk in die roller coaster gaan filmen, want hoe moet ik me dan vast houden?” Op zo'n moment heb ik er bijna spijt van al die capriolen van vroeger in mappen te hebben opgeslagen. Maar ik was lid van een knipseldienst in Nederland en die stuurde je alle artikel uit kranten en tijdschriften op waar je naam in voorkwam. En blijktbaar was ik een druk baasje, want ik heb 24 van die plakboeken en gelukkig een prima secretaresse gehad die ze allemaal netjes vulden. “En wie is dat meisje waarmee je op de dansvloer staat, pap?” Het knipsel is al een beetje vergeeld, valt van ouderdom

uit elkaar, maar is nog net duidelijk genoeg. “Dat is onze koningin toen ze nog een meisje van rond de 20 jaar was in een dancing in Acapulco, Mexico. Ik was daar om de Koninklijke familie te filmen samen met de verslaggever Fred Emmer. En 's avonds zijn we naar een nachtclub gegaan om wat te dansen. Ik sta toevallig naast Beatrix die daar met veel bewaking ook was en tussen twee dansnummers door zei de prinses tegen me: dit is hier heel wat beter dan in die hitte ons te moeten filmen met al die piramides op en af.” Mijn dochter Zoëy dacht even na. “Zou de koningin je nu nog herkennen pap?” “Ik denk dat de prinses me de volgende dag al niet meer herkende en zeker 50 jaar later niet. Ze sprak maar heel even tegen me en dat vond ik al een grote eer.” Ik sloeg de map dicht, want ik heb dat drukke verleden al een tijdje afgesloten. “Toch jammer dat je niet met haar was, pap,” bedacht dochter Nieya. “Dan was je nu de koning van Nederland geweest en waren Zoëy en ik twee prinsessen.”

AMIGOE

Doe mee en win een toegangskaartje voor het Caribbean Sea Jazz Festival!

De Krant!!

Naam: _____

Adres: _____

Geboortedatum: _____

E-mailadres: _____

Telefoonnummer: _____

Hoelang bent u al abonnee bij Amigoe? _____



Lever dit formulier in, voor vrijdag 8 oktober 10.00 uur, bij het kantoor van Amigoe op Bilderdijkstraat 16-2 en maak kans op een gratis toegangskaartje voor het Caribbean Sea Jazz Festival!
* Deze campagne is alléén voor bestaande abonnees.

Geld overmaken naar BES gaat geld kosten

WILLEMSTAD — De BES-eilanden (Bonaire, St. Eustatius en Saba) worden op 10 oktober 2010 bijzondere gemeenten van Nederland. Dit betekent dat natuurlijke en rechtspersonen op de BES-eilanden voortaan als niet-ingezetenen worden beschouwd in het betalingsverkeer met Curaçao en St. Maarten.

Dit brengt mee dat de regels met betrekking tot het deviezenverkeer ook van kracht zullen zijn voor transacties met de BES-eilanden. Voor kapitaaltransacties,

zoals de opname van een lening of een deelname in een bedrijf, dient dan een deviezenvergunning bij de Bank te worden aangevraagd als het bedrag van de transac-

tie 100.000 gulden of meer bedraagt. Daarnaast zal op overmakingen naar de BES-eilanden 1 procent licentie-recht worden geheven, ongeacht de valuta waarin de transactie plaatsvindt. Dus ook overmakingen in Nederlands-Antilliaanse guldens zullen onderhevig zijn aan licentierecht. Curaçao en St. Maarten worden autonome landen binnen

het Koninkrijk, maar blijven met elkaar samenwerken in een monetaire unie met een gemeenschappelijke centrale bank (de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten) en munt (Caribische gulden). De introductie van de nieuwe munt zal in 2012 plaatsvinden. Tot die tijd blijft de Nederlands-Antilliaanse gulden de officiële munt op Curaçao en St. Maarten.

Gevaar op wegen door zware regenval

PHILIPSBURG — Verschillende wegen zijn al afgesloten door de aanhoudende zware regenbuien op St. Maarten. Het hele eiland heeft te maken met wateroverlast en zelfs overstromingen.

Het rampenteam van de regering waarschuwt bewoners en toeristen om tijdens de zware regenbuien niet de straat op te gaan. Omdat er nog meer slecht weer wordt verwacht, zijn de waarschuwingssirenes gisteren getest. Honderden auto's per dag maken gebruik van de wegen die nu al overstroomd zijn. "Personen die geen dringende reden hebben om de deur uit te gaan, wordt geadviseerd niet de straat op te gaan." Dit meldt de voorlichtingsdienst van de regering. Er wordt morgen nog meer zware regenval verwacht. Het noodweer is een gevolg van een tropische depressie boven de Atlantische oceaan. Ten noorden van Puerto Rico is tropische storm 'Otto' actief. De politie heeft het verkeer tussen Zagersgut, L.B. Scott en de A. Th. Illidgestraat al



Aannemers maken ruimte voor het water dat is blijven liggen door de zware regenbuien.

afgesloten. Verschillende aannemers werken momenteel aan de wateroverlast en zoeken mogelijkheden om het water weg te laten stromen. Onder andere langs de ringweg wordt gewerkt aan de overlast. De coördinatie tussen de

verschillende teams verloopt erg goed, aldus Paul Martens van het Rampenteam. Hij waarschuwt automobilisten om voorzichtig te rijden als ze de weg op gaan. "Mensen moeten zich de gevaren van het water realiseren", aldus Martens. Ook de Voorlich-

tingsdienst gaf in een verklaring aan dat deelnemers aan het verkeer extra alert moeten zijn.

Veel bedrijven hebben hun werknemers gisteren eerder naar huis gestuurd vanwege het verwachte noodweer.

Schade aan boeken door lekkage bibliotheek

PHILIPSBURG — Door de aanhoudende regen zijn er de afgelopen dagen opnieuw boeken beschadigd in de bibliotheek van Philipsburg. De boeken worden beschermd met plastic om verdere schade te voorkomen.

De bibliotheek luidde onlangs de alarmbel, nadat vele zwakke plekken in het dak zorgden voor lekkage. De bestaande problemen zijn verergerd door orkaan Earl. Vooral de afdeling waar de kinderboeken staan en de pas geopende baby-afdeling hebben al veel schade geleden. Medewerkers van de bibliotheek hebben zich ingezet om extra geld binnen te halen door middel van fondsen en giften. Helaas was dit niet genoeg om het gehele dak te vernieuwen. Verschillende bedrijven hebben donaties gedaan om het dak te herstellen. De reparaties aan het dak worden gezien als een tijdelijke oplossing, totdat er een nieuw gebouw gevonden is waarin de bibliotheek gehuisvest kan worden.

Bibliotheekdirecteur Monique Alberts gaf in *The Daily Herald* aan dat zij een gift van 10.000 dollar (17.800 gulden) hebben ontvangen van Princess Julia-



Door het lekkende dak van de bibliotheek verzamelen plasjes water zich op de grond bij het gedeelte voor kinderboeken.

na International Airport en 5.000 dollar (8.900 gulden) van distributeurs. Er is nog ten minste 15.000 dollar (26.700 gulden) nodig om de reparaties aan het dak af te ronden. Tot dusver is alleen het voorste gedeelte van het dak gerepareerd.

Alberts doet een beroep op de gemeenschap om de bibliotheek te helpen en hiermee de boeken te redden.

Zij geeft aan dat dit cruciaal is voor de verbetering van het onderwijs op het eiland.

UNITED COLORS
OF BENETTON.

Kaya Grandi 29, Kralendijk - Bonaire N.A. tel: 717 5107
Store hours 9 a.m.-12:30 p.m. and 2:00p.m.-6:30 p.m. Mondays closed.

NEW COLLECTION
HAS ARRIVED

For ladies, gentleman, boys, girls and infants

‘Parlementaire noodklok’

Booi vraagt opheldering aan Justitie over OM

KRALENDIJK — Ramon-sito Booi, UPB-leider en Statenlid, heeft minister van Justitie Magali Jacoba schriftelijk elf vragen gesteld over de ‘ontspoorde opsporing’ van het Openbaar Ministerie (OM).

In een brief van vier kantjes schrijft Booi onder meer 'Het uitgesproken voornemen van het OM in te kunnen grijpen in het democratische rechtsstelsel van Bonaire betekent dat de parlementaire noodklok moet gaan klinken en dat paal en perk aan het voornemen van het OM moet

worden gesteld.' Eerder had Booi al aangekondigd antwoorden te willen van de minister over het OM. Zo wil hij onder meer weten waarom slechts één politieke organisatie (UPB) wordt onderzocht op vermeende corruptiepraktijken en of de minister van plan is om andere politieke organisaties, ook op de andere eilanden, in dit kader te onderzoeken. 'Kan de minister op dit moment de betrokkenheid van twee politici uit de Nederlandse Antillen, namelijk de heren Booi en el Hage, bij internationale criminele activiteiten verantwoordt of confirme-

ren?', vraagt Booi de minister verder. Ook wil hij weten of het beleid van de minister is 'om eerst burgers met de meest zware strafrechtelijke beschuldigingen te oormerken om zodoende strategisch de kans te krijgen om hen op welke futiliteit of welk strafbaar feit van minder strafrechtelijk gewicht dan ook te proberen te onderzoeken en te berechten.' Booi wordt, net als Burney El Hage, in verband gebracht met de grootschalige onderzoeken Fiji en Zambezi. Het OM heeft tot eind van deze maand om hen eventueel als verdachte aan te merken.

Kamer akkoord met belastingen BES

DEN HAAG — De Tweede Kamer is vanmorgen akkoord gegaan met de belastingwetten voor Bonaire, St. Eustatius en Saba. Het gaat om de Belastingwet BES, Douane en Accijnswet BES en de Wet Invoering Fiscaal Stelsel BES.

Er was onvoldoende steun voor de motie van SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak om 15 procent winstbelasting in te voeren, voor het voorstel van Groen Links-Kamerlid Ineke van Gent om een belastingvoordeel voor werkenden te introduceren en voorstellen van de PVV om een aantal belastingtarieven te verhogen en zo

het verschil met Nederland te verkleinen. Minister Jan Kees de Jager van Financiën had de Kamer geadviseerd om tegen de moties te stemmen. De Tweede Kamer ging wel akkoord met een motie van Christen Unie-Tweede Kamerlid Cynthia Ortega-Martijn om onderzoek te doen naar de administratieve lasten, die bij de invoering van het nieuwe belastingstelsel komen kijken. Ook werd het voorstel goedgekeurd van PvdA-Kamerlid Jeroen Recourt om de belasting- en premievrije voet van 9000 dollar naar 9750 dollar te verhogen. "Op deze manier wordt een progressieve belastingstelsel be-

reikt. Voorts wordt op een eenvoudige wijze bereikt dat werken en ondernemen op de BES-eilanden voor belastingplichtigen met een laag of middeninkomen lonender wordt gemaakt", staat in de toelichting. De afgewezen motie van Van Gent beoogde minister zelfde, maar was volgens henzelfde de Jager complexer om uit te voeren. Van Gent zou oorspronkelijk ook nog een motie indienen, waarin gevraagd werd om een gedetailleerde jaarlijkse koopkrachtanalyse van de eilanden, maar daar zag ze van af na een toezegging van de minister dat de Kamer in ieder geval algemene informatie over de koopkracht krijgt.

1.2 miljoen subsidie Huurverhoging in fases

KRALENDIJK — Wonings-tichting Fundashon Cas Boneriano (FCB) gaat de veelbesproken huurverhoging toch niet in één keer doorvoeren maar in vier fases. De verhoging heeft geleid tot een gesprek met verantwoordelijk gedeputeerde Marugia Janga deze week. Daaruit is gekomen dat de huurverhoging dus gefaseerd ingaat. Directeur Ben Oleana van FCB hoopt hiermee iedereen tevreden te stellen. Janga heeft laten weten dat huurders met financiële problemen de verhoging niet hoeven betalen. Verder heeft het Bestuurscollege, dat overigens vandaag afreedt, ruim 1.2 miljoen gulden opgenomen voor huursubsidie in de begroting voor 2011. Het College Financieel Toezicht (Cft) moet de begroting nu nog goedkeuren.

Advertentie Curaçao

Projectmedewerker AMFO

De Stichting Antilliaanse Mede Financierings Organisatie (AMFO) is op zoek naar een dynamische en enthousiaste projectmedewerker met een grote betrokkenheid en goed gevoel voor het maatschappelijke veld op Curaçao

De AMFO heeft als doel het rechtmatig en doelmatig beheren en toekennen van financiële middelen aan projecten en programma's van Niet Gouvernementele Organisaties (NGO's) op de eilanden van de Nederlandse Antillen, waarbij armoedebestrijding, zorg en welzijn, vorming en educatie centraal staan.

Doel van de Functie:

Het voorbereiden en begeleiden van projectaanvragen en monitoren van de uitvoering na goedkeuring, zodanig dat de aanvragen voldoen aan de gestelde beoordelingseisen en de projectuitvoering succesvol verloopt.

Opleidingsniveau:

Voor deze functie zoeken we iemand met een afgeronde HBO opleiding bij voorkeur op maatschappelijk of pedagogisch gebied, of een vergelijkbaar werk- en denkniveau. Daarnaast is kennis van projectmanagement zeer gewenst.

Vaardigheden:

Goede communicatieve en sociale vaardigheden zijn voor deze functie erg belangrijk, naast een uitstekende beheersing van het Papiaments en Nederlands in woord en geschrift. Daarnaast vergt het werk een grote mate van accuratesse, flexibiliteit, zelfstandigheid en klantvriendelijkheid. Een oplossingsgerichte houding en een goed cijfermatig inzicht zijn tevens onontbeerlijk.

Ben je geïnteresseerd in deze functie dan verzoeken wij je om uiterlijk 25 oktober 2010 je sollicitatiebrief inclusief CV en pasfoto te versturen naar de AMFO Salinja 155 – 157 ter attentie van de heer George Willems. Voor nadere informatie kan je ook contact opnemen met de heer Willems op nummer 4619259

NPM OUTLET
1st floor at the NPMFashionality store
OPEN EVERY FRIDAY & SATURDAY

DISCOUNTS UP TO 75%
NPMFASHIONALITY
SALIÑA GALLERIES

Identiteitskaart moet gratis worden verstrekt

DEN BOSCH — Gemeenten moeten identiteitskaarten voortaan gratis verstrekken. Dat heeft het gerechtshof in Den Bosch vandaag bepaald. Het belang van de overheid bij het gebruik van de identiteitskaart is groter dan dat van de burger, meent het hof.

Burgers gebruiken de identiteitskaart tegenwoordig in de meeste gevallen om zich te kunnen identificeren en veel minder vaak voor privédoeleinden. Het enige privébelang voor de aanschaf van een identiteitskaart is om binnen de Europese Unie te mogen

reizen. Burgers zijn in tal van situaties verplicht zich te identificeren, zoals bijvoorbeeld bij het aanvragen van een uitkering, bij het stemmen of bij het openen van een bankrekening. Met identificatie moet fraude worden voorkomen. Het overheidsbelang bij de identiteitskaart staat dus voorop, zo redeneert het hof. Gemeenten mogen daarom geen leges meer rekenen. De maximale prijs van een identiteitskaart bedraagt momenteel 43,89 euro. Naar verwachting zal de Hoge Raad zich nog uitlaten over de kwestie. Tot die tijd zal de beslissing van het Bossche hof gemeen-

ten nog geen geld kosten en mogen zij leges blijven rekenen. Als de raad het eens is met het oordeel van het hof, zal dat gevolgen hebben voor de gemeentelijke financiën. De uitspraak van het hof geldt niet voor paspoorten en rijbewijzen. De vraag of voor paspoorten kosten in rekening mogen worden gebracht, is niet aan het hof voorgelegd. Over de aanvraag van een rijbewijs heeft het hof zich wel gebogen. Hier mag volgens het hof wel geld voor worden gevraagd. Een rijbewijs is nodig om een motorrijtuig te besturen en dat geldt als een privébelang.

Brabant wikt over uitzonderingen megastallen

DEN BOSCH — De provincie Noord-Brabant heeft tot dusver van 24 veebedrijven aanvragen ontvangen om te groeien boven de grenzen, die in maart zijn vastgesteld voor zogenoemde megastallen.

Het gaat om veeboeren uit in totaal dertien gemeenten, die gevorderde plannen hadden om nieuwe stallen te bouwen tot een grootte van drie hectare. Eén ontheffing is reeds verleend. De provincie heeft dat van-

daag aan Provinciale Staten gemeld. In de langverwachte inventarisatie staat voorts dat er in heel Brabant ten minste 97 bedrijven op bestaande locaties zijn die wilden uitbreiden, maar hun plannen zien gedwarsboemd door de nieuwe regels. Deze veehouders hebben in sommige gevallen al veel kosten gemaakt (tot 118.000 euro). Provinciale Staten overwegen om ook voor deze veehouders nog een uitzondering te maken. Provinciale Staten vergade-

ren morgen weer over de megastallen. De verwachting is dat de regels worden versoepeld en dat de overgangsprijs wordt verlengd. De indieners van het Brabantse burgerinitiatief tegen megastallen en Milieudefensie reageerden donderdag teleurgesteld op het aantal mogelijke uitzonderingen. Volgens een woordvoerder van Milieudefensie gaat het om substantiële aantallen. “Op deze schaal lijken uitzonderingen eerder regel.”

IGZ: Zorg in jeugdpsychiatrie is goed

UTRECHT — De zorg in klinieken voor kinder- en jeugdpsychiatrie is doorgaans van goede kwaliteit. Dat concludeert de Inspectie voor de Gezondheidszorg in een rapport dat vandaag is gepresenteerd.

Medewerkers doen hun best om kinderen zo min mogelijk op te sluiten of op andere manieren in hun vrijheid te beperken. Ze dienen de

kinderen en jongeren verantwoord medicijnen toe en behandelen de groep pedagogisch verantwoord. Vroeger kwam het nogal eens voor dat kinderen en jongeren bij problemen te lang en te vaak werden opgesloten of afgezonderd. Beleid om dat terug te dringen lijkt te werken, zegt de inspectie. Instellingen kunnen de nieuwe aanpak nog verder verbeteren door de vrijheids-

beperkende maatregelen beter te registreren, adviseren de onderzoekers. Een aantal instellingen kwam heel goed uit het onderzoek. Het gaat om het Sophia Kinderziekenhuis van het Erasmus Medisch Centrum in Rotterdam en de Reinier van Arkelgroep, locatie Herlaarhof in Vught. De inspectie adviseert andere instellingen van hen te leren.

EU-erkenning voor Edammer en Goudse kaas

DEN HAAG — Edammer en Goudse kaas krijgen van de EU een beschermde status. De Europese Commissie heeft Gouda Holland en Edam Holland namelijk erkend als zogenoemde Beschermde Geografische Aanduiding.

Dat betekent dat deze kazen in Nederland zijn gemaakt van melk afkomstig van Ne-

derlandse koeien en op traditionele manier zijn bereid en natuurlijk gerijpt. Dat liet een woordvoerder van demissionair minister Gerda Verburg (Landbouw) vandaag weten. Het Europese keurmerk zorgt ervoor dat alleen kaas uit Nederland voortaan het logo ‘Gouda Holland’ of ‘Edam Holland’ mag voeren. Dat houdt in dat kaasfabrikanten elders

ter wereld hun producten niet meer zo mogen noemen. Ze mogen wel varianten op die namen blijven gebruiken. “Het is goed dat de consument duidelijkheid krijgt over kwaliteit en oorsprong met de beschermde benamingen”, aldus Verburg. “Dat biedt ook in het buitenland duidelijkheid en kansen voor de export.” Nederland exporteert miljoen-

nen kilo's Gouda- en Edammerkaas naar het buitenland. De Beschermde Geografische Aanduidingen Gouda Holland en Edam Holland kunnen alleen worden gebruikt als is voldaan aan de strenge, door de Nederlandse Zuivel Organisatie en de producenten opgestelde eisen die door Brussel zijn goedgekeurd.

Stef Blok nieuwe fractievoorzitter VVD

DEN HAAG — Stef Blok gaat straks de VVD-fractie in de Tweede Kamer leiden. De fractie koos hem gisteren unaniem als opvolger van Mark Rutte, de beoogde premier die naar verwachting later deze week wordt benoemd tot formateur van het nieuwe kabinet. De 45-jarige Blok is sinds 1998 Tweede Kamerlid en was de afgelopen jaren specialist sociale zaken en pensioenen. Hij geldt als een vertrouweling van partijleider Rutte en was campagneleider bij de afgelopen verkiezingen, die de liberalen hebben gewonnen. Blok was eerder voorzitter van de parlementaire onderzoeksc commissie die het integratiebeleid onder de loop nam. Blok zei in een reactie zeer vereerd te zijn. Hij stelde dat onder zijn leiding de fractie het minderheidskabinet van VVD en CDA met gedoogsteun van PVV kritisch zal volgen in de uitvoering van het regeer- en gedoogakkoord. “De afgesproken bezuinigingen en hervormingen zullen moeten worden gerealiseerd op een manier die Nederland sterker uit de crisis laat komen”, aldus de beoogd VVD-fractievoorzitter.



Stef Blok

Gerd Leers voorzitter commissie ov-chipkaart

DEN HAAG — Oud-burgemeester van Maastricht Gerd Leers gaat de onafhankelijke commissie leiden, die de knelpunten met de ov-chipkaart in beeld moet brengen. Deze problemen vragen om een ‘stevige en voortvarende aanpak en meer regie’, zei demissionair minister Camiel Eurlings (Verkeer) gisteren in de Tweede Kamer.

“De ov-chipkaart moet het alledaagse reizen voor ov-gebruikers niet moeilijker, maar juist makkelijker maken. En dat vergt gewoon meer regie en een stevige aanpak” aldus Eurlings. “Met Gerd Leers als voorzitter hebben we een stevige voorzitter die in staat is om ondanks de complexe materie op voortvarende wijze te komen tot oplossingen.” Dat de commissie zou worden ingesteld, was al bekend, maar de naam van de voorzitter kwam gisteren pas naar buiten. Kamerleden zien liever dat een bewindspersoon de regie in het chipkaartdossier ter hand neemt, maar de CDA-minister kiest voor deze weg. Aanvankelijk was toenmalig staatssecretaris Tineke Huizinga verantwoordelijk voor de invoering van de kaart. Later werd dat Eurlings zelf, toen Huizinga demis-

sionair minister van VROM werd. Beide bewindslieden legden veel verantwoordelijkheid bij regiobestuurders voor het invoeren van de kaart. Ook in het debat bleek dat Kamerleden daar niet over zijn te spreken. Zij wensen meer regie vanuit het ministerie. Eén van de grootste problemen met de ov-chipkaart is dat veel huidige gebruikers vergeten uit te checken. Dat kost ze geld. Daaruit zou blijken dat ze nog niet echt goed gewend zijn aan het systeem. Mede daarom maakte Eurlings woensdag ook bekend dat in Oost-Nederland langer dan gepland de aloude strippenkaart geldig

blijft. Die zou per 18 november worden afgeschaft, maar dat wordt nu 1 februari. Ook het zogenoemde dubbele opstarttarief vormt een probleem. Dat moeten reizigers betalen als ze met verschillende vervoerders reizen, waardoor ze worden geconfronteerd met twee keer een begintarief. De minister is daar sterk tegen gekant. De commissie-Leers gaat in kaart brengen hoe dit technisch en financieel kan worden voorkomen. Ook zal zij voorstellen doen voor een nieuwe landelijke organisatiestructuur. Naar verwachting kan de commissie-Leers haar werkzaamheden komend voorjaar afronden.

Antonie Kamerling (44) overleden



Foto: NUfoto

Antonie Kamerling als Peter Kelder in de populaire serie Goede Tijden, Slechte Tijden naast Reinout Oerlemans. Hij pleegde gisteren zelfmoord.

merling stond in 2008 op de planken met de musical *Sunset Boulevard*.

Kamerling zou vanaf 15 februari de planken opgaan met de musical *Herinnert u*

zich deze nog?!, samen met onder anderen Jelka van Houten en Lange Frans.

Mode Alive Bedspreads

Ease a Restless Soul...

HOME&NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Overleg benarde positie kerken Midden-Oosten

VATICANSTAD — De benarde positie van de christelijke minderheden in het Midden-Oosten staat centraal op een bisschoppensynode, die zondag in het Vaticaan begint. In het Midden-Oosten loopt het aantal christenen af jaren terug. Het Vaticaan hoopt te bereiken dat het recht van christenen om hun geloof vrij te belijden, beter wordt gerespecteerd.

Aan de synode, die op 24 oktober wordt afgesloten, nemen ongeveer tweehonderd bisschoppen, deskundigen en vertegenwoordigers van andere godsdiensten deel. Voor het eerst zijn zowel moslims als joden tegelijk vertegenwoordigd. Het Vaticaan heeft onder anderen rabbijn David Rosen uitgenodigd. Hij zet zich in voor verbetering van de relatie tussen joden en christenen en geniet vooral bekendheid als adviseur van het Israëliische opperrabbi-naat. Rosen spreekt

de deelnemers aan de synode op 13 oktober toe. Ook de Iraanse sjiiet ayatollah Seyyed Mostafa Mohaghegh Damad en Mohammad Sammak, secretaris-generaal van de commissie voor de dialoog tussen christenen, hebben een uitnodiging ontvangen. In het werkdocument voor de synode, dat hij in juni tijdens zijn bezoek aan Cyprus presenteerde, wijst paus Benedictus XVI op de 'beproevingen' waaraan de christenen in het Midden-Oosten blootstaan. Hij

roept christenen, joden en gematigde moslims op zich samen tegen de radicale islam te keren en schrijft dat christenen een speciale bijdrage aan vrede en gerechtigheid in het Midden-Oosten moeten leveren door 'op moedige wijze' het geweld af te wijzen, van welke kant het ook komt. In het document wijst de paus de Israëliische bezetting van Palestijnse gebieden af, omdat die een niet te nemen hindernis is voor onder meer het godsdienstig leven van de Palestijnen. Hij keert zich tegen fundamentalistische christenen die op theologische gronden de Israëliische bezetting van Palestijnse gebieden rechtvaardigen. In Saudi-Arabië mogen

christenen hun geloof niet vrij belijden. Vorige week werden in dat land nog dertien Filippijnen opgepakt, omdat zij in een hotel een mis bijwoonden. Omdat rooms-katholieken niet in kerken kunnen bijeenkomen, gebruiken zij vaak hotels. In het land staat de doodstraf op pogingen moslims tot een ander geloof te bekeren.

In Irak is het aantal christenen sterk verminderd door het geweld na de geallieerde invasie in maart 2003. Waren er eens ongeveer 750.000 christenen in Irak, nu wordt hun aantal op niet meer dan de helft geschat. Als zij wel in Irak bleven, zijn ze vaak naar het relatief veilige Koerdische gebied in het noorden getrokken.

Rose: moslims Bosnië wilden geen vrede

DEN HAAG — Het waren de Bosnische moslims die geen staakt-het-vuren wilden in 1994, toen Sir Michael Rose VN-commandant was in Sarajevo. Dit zei de gepensioneerde Britse generaal gisteren tijdens zijn getuigenis in het Karadzic-proces voor het Joegoslavië-Tribunaal.

Volgens Rose was een bestand 'niet in het strategisch belang' van de door moslims gedomineerde Bosnische regering. Die was volgens de Brit bang voor een situatie zoals op Cyprus, waar een bevroren bestandslijn nu al decennia de facto een grens is in het na-deel van de centrale regering. De Bosnisch-Servische troepen van Radovan Karadzic controleerden in 1994 grote delen van Bosnië. In de perceptie van het Westen waren het vooral Karadzic

en zijn legerleider Ratko Mladic die geen vrede wilden. Karadzic maakte gretig gebruik van de getuigenis van Rose om dat beeld bij te stellen. De ex-president van Republika Srpska heeft ook het boek dat Rose over zijn tijd in Bosnië heeft geschreven, kennelijk heel goed gelezen. Karadzic toonde zich bijzonder geïnteresseerd in incidenten waarbij de moslims op de VN, de NAVO of op eigen burgers hebben geschoten. Rose zei heel kortaf dat daarvoor maar in 'weinig gevallen' bewijs is gevonden. Een incident dat al jaren aanleiding is voor complottheorieën, is een beschieting van een drukke markt in Sarajevo waarbij tientallen moslimburgers om het leven kwamen. Rose bevestigde dat er een eerste intern VN-rapport was waarin werd geconcludeerd dat het 'waarschijnlijk' was dat de moslims op hun eigen

mensen hadden geschoten. In een latere, gepubliceerde versie werd geconcludeerd dat het 'waarschijnlijk' was dat het Bosnisch-Servische leger had geschoten. Rose wees Karadzic' suggestie van een anti-Servisch complot binnen de Verenigde Naties van de hand. Bij het tweede, gepubliceerde onderzoek zijn betere technische hulpmiddelen ingezet en is grondiger te werk gegaan. Er zijn 'geen geheimen om te verbergen', aldus Rose. Volgens een Servische complottheorie vuurden de moslims op de eigen mensen om de Serven in een negatief daglicht te stellen en ingrijpen van de NAVO aan hun kant uit te lokken. Dat zou uiteindelijk in 1995 gebeuren na de massaslachting van Srebrenica. Met NAVO- en Kroatische steun rukte het moslimleger op tot aan een 'acceptabele' bestandslijn.

‘Hongaars vergiftigd dorp niet herbouwd’

BOEDAPEST — Het door een dodelijke gifstroom overspoelde Hongaarse dorp Kolontár zal niet worden herbouwd. De plaats moet een 'eeuwig monument' worden ter herinnering aan de slachtoffers van de grootste milieuraamp in de geschiedenis van Hongarije. Dat heeft de Hongaarse premier Viktor Orbán vandaag gezegd. De premier bezocht voor het eerst het rampgebied en sprak met overlevenden. "Je kunt wel zeggen 'leg een nieuwe brug aan', maar ik denk dat dit geen zin heeft", stelde Orbán in een verklaring na afloop van zijn bezoek. Hij zei te begrijpen dat dorpingen niet willen terugke-

ren. "Ik kan me niet indenken dat het mogelijk is hier weer verder te leven alsof er niets is gebeurd." Volgens de regeringsleider hebben dorpingen geen andere keuze dan hun leven elders te hervatten. Orbán zei dat de schulden van de ramp moeten worden berecht. De Hongaarse recherche zal zich met het onderzoek bezighouden. Volgens de autoriteiten heeft de giftige modderstroom een zijrivier van de Donau bereikt. De Europese Unie vreest dat hierdoor zes landen getroffen zullen worden. De giframp komt op een moment dat Orbán onlangs gekozen centrumrechtse re-

gering kampt met een economische crisis. Toch zei Orbán niet om geld te vragen bij internationale instanties. Zijn kabinet staat op gespannen voet met het Internationaal Monetair Fonds (IMF), dat betrokken was bij een lening van 20 miljard euro aan Hongarije, maar harde voorwaarden wil stellen voor toekomstige hulp. In plaats daarvan wil Orbán met de oud-gouverneur van New York George Pataki, die van Hongaarse afkomst is, spreken over een rampenfonds. De premier wil ook dat rijke Hongaren in het buitenland, of Amerikanen met een Hongaarse afkomst, geld schenken aan het fonds.

Oppositieleider terug in Ecuador

QUITO — De oppositieleider in het Zuid-Amerikaanse Ecuador, Lucio Gutiérrez, is vanuit Brazilië teruggekeerd in zijn land. De Ecuadoraanse president Rafael Correa beschuldigt hem ervan een van de figuren te zijn, die vorige week een poging tot staatsgreep ondernamen. Gutiérrez heeft ontkend bij een dergelijke poging betrokken te zijn geweest.

Vorige week donderdag gingen politieagenten de straat op om te betogen tegen bezuinigingen. In verscheidene plaatsen leidde dat tot gewelddadigheden. In de hoofdstad Quito werd de president door betogers in het nauw gedreven met onder meer traangas. Hij moest door een speciale eenheid worden ontzet, toen hij in een ziekenhuis door woedende agenten werd belaagd. De linkse Correa stelde dat het een coup-poging was. Gutiérrez zei gisteren na aankomst op het



Foto: AFP

De Ecuadoriaanse oppositieleider Lucio Gutiérrez kwam gisteren aan op het vliegveld in Quito. De huidige president Rafael Correa beschuldigt hem achter de poging tot een staatsgreep te zitten van vorige week.

vliegveld van Quito dat de democratie zal zegevieran omdat Correa niet eeuwig kan regeren. Zelf regeerde Gutiérrez Ecuador tussen januari 2003 en april 2005. Hij zei dat hij op de hoogte is van de geruchten dat een

arrestatiebevel tegen hem zal worden uitgevaardigd, maar dat hij het land niet zal ontvluchten. Een Ecuadoraanse rechter gelaste gisteren de voorlopige hechtenis van Fidel Araujo, een naaste medewerker van

Gutiérrez. Justitie verdenkt Araujo van het aanzetten tot het protest van de politie vorige week. Verder zijn 36 politiemensen aangehouden die betrokken zouden zijn geweest bij de actie tegen Correa.

Aartsbisschop Tutu uit openbare leven

KAAPSTAD — De Zuid-Afrikaanse aartsbisschop en Nobelprijswinnaar Desmond Tutu (78) trekt zich na zijn 79e verjaardag vandaag terug uit het openbare leven. Tutu stopt onder meer met zijn werk voor een VN-commissie tegen genocide. Ook zal hij geen interviews meer geven. De geestelijke blijft wel actief voor 'The Elders', een denktank van 'oude wijzen' die Nelson Mandela drie jaar geleden presenteerde. Tutu kreeg in 1984 de Nobelprijs voor de vrede wegens zijn strijd tegen het toenmalige apartheidsregime. Na de val van het bewind leidde hij de Waarheids- en Verzoeningscommissie die de misdaden ten tijde van het blanke bewind onderzocht. Van 1986 tot 1996 leidde Tutu als aartsbisschop van Kaapstad de Anglicaanse Kerk in Zuid-Afrika.



Foto: AFP

Desmond Tutu

TEHERAN — President Mahmud Ahmadinejad van Iran heeft paus Benedictus XVI bedankt omdat hij het voornemen van een Amerikaanse predikant om Korans te verbranden heeft veroordeeld. Ahmadinejad deed dit in een brief, die hij vandaag op zijn website plaatste.

De Amerikaanse dominee Terry Jones dreigde Korans te gaan verbranden tijdens de herdenking van de terroristische aanslagen van 11 september 2001. Het hoofd van de Rooms-Katholieke Kerk zei te bidden voor de slachtoffers en vroeg de godsdienstvrijheid te respecteren. Hij

hoopte dat de logica van verzoening en vrede zou prevaleren boven haat en geweld. De koran is het heilige boek van de moslims. Ahmadinejad bedankt de paus voor zijn woorden en schrijft op zijn site dat 'nauwe samenwerking tussen de wereldreligies nodig is om destructieve bewegingen te

beperken'. Hij wil dat religieuze opvattingen worden nageleefd en dat invloeden die mensen materialistisch maken, worden beperkt. Volgens hem worden anders menselijke samenlevingen, families en jongere generaties uitgehold. Jones voerde zijn plan uiteindelijk niet uit.

Groot effect verloop personeel VN-hof

DEN HAAG — Het vertrek van gekwalificeerd personeel heeft een 'gevoel van het werk van alle drie organen van het Joegoslavië-Tribunaal: de rechterlijke macht, het Bureau van de Hoofdaanklager en de griffie.

Dit schrijft president Patrick Robinson van het tijdelijke VN-hof in Den Haag in zijn jaarverslag, dat hij morgen presenteert aan de Algemene Vergadering van de volkerenorganisatie in New York. Het tribunaal moet van de Veiligheidsraad zijn werk zo spoedig mogelijk afronden. De Karadzic-zaak zal nog jaren in beslag nemen, maar andere rechtszaken worden afgerond en contracten niet verlengd. Veel bekwaame medewerkers gaan daarom zelf proactief op zoek naar een

andere baan. Het Internationaal Strafhof (ICC), dat sinds 2002 eveneens in Den Haag zetelt en mensen met dezelfde expertise – internationaal strafrecht – nodig heeft, is in tegenstelling tot het tribunaal permanent en biedt dus uitzicht op een vaste baan. Een tribunaalrechter klaagde al jaren geleden dat het ICC 'de beste mensen weglukt' bij het tribunaal. Naast het ICC zijn er in Den Haag en omstreken andere tijdelijke hoven waar tribunaalmedewerkers wel eens gaan kijken naar een nieuwe uitdaging, zoals het Speciaal Hof voor Sierra Leone en het Hariri-Tribunaal. Robinson wil dat de VN proberen tribunaalmedewerkers vast te houden door hun meer vooruitzichten te bieden op een andere baan bij de VN zodra het tribunaal gaat sluiten.

Fluitconcert Vivaldi in Schotland ontdekt

LONDON — Een onderzoeker van de Universiteit van Southampton in Groot-Brittannië heeft in het Nationaal Archief van Schotland een fluitconcert van de achttiende-eeuwse Italiaanse componist Antonio Vivaldi ontdekt.

De compositie zat verstopt in een stapel stoffige papieren. Het stuk 'De grootmogol' maakt deel uit van een serie van vier concerten, waarvan de andere drie (Frankrijk, Spanje en Engeland geheten) verdwenen zijn. Het betreft een kopie van de compositie, die niet van Vivaldi zelf afkomstig is. Wetenschappers denken dat de vier concerten nooit zijn uitgevoerd. Andrew Woolley, die de compositie ontdekte, zegt dat het bestaan van het fluitconcert slechts bekend was doordat het werd genoemd

in de verkoopcatalogus van een achttiende-eeuwse Nederlandse boekverkoper. Hij noemt zijn ontdekking onverwacht en 'enorm opwindend'. Het stuk is op de partij voor de tweede violen na intact. Woolley kon dat deel reconstrueren met behulp van een ander fluitconcert van Vivaldi, waarvan het origineel in de Noord-Italiaanse stad Turijn wordt bewaard. Die compositie lijkt een bewerking van het nu ontdekte fluitconcert. Het concert wordt in januari uitgevoerd in het concertgebouw van de West-Australische stad Perth. De wetenschappers vragen zich af hoe de kopie in Schotland is terechtgekomen. Mogelijk heeft de fluitspelende Lord Robert Kerr het tijdens een rondreis door Europa meegenomen. Het stuk is aange troffen tussen papieren die ooit aan Kerrs familie hebben toebehoord.

Karzai installeert vredesraad

KABUL — De Afghaanse president Hamid Karzai heeft vandaag een vredesraad geïnstalleerd die met de Taliban en andere opstandelingen over vrede moet onderhandelen. Bij de installatie van de raad

riep Karzai de Taliban en andere tegenstanders van zijn regering op de kans te grijpen om tot vrede te komen. "In elke provincie, elk district en elk dorp wachten de mensen op vrede", aldus de president. Eerder deze

week meldde *The Washington Post* dat hooggeplaatste vertegenwoordigers van de Taliban en van de Afghaanse regering in het geheim gesprekken zijn begonnen om de slepende oorlog in het land te beëindigen.

De extremistische Taliban oefenden van midden jaren negentig tot 2001 in Afghanistan een schrikbewind uit dat door toedoen van Amerikaanse troepen ten val kwam. De Taliban bestrijden nu de prowesterse Karzai.

ATTENTIE UITNODIGING

Stakeholder Feedback Round

Het windpark is nu in gebruik en WEB Aruba organiseert een 'stakeholder feedback round' voor geïnteresseerden

Datum: Vrijdag 8 oktober, 2010
Tijd: 6:30 p.m. - 7:30 p.m.
Lokatie: Kantine van WEB

In de feedback round word het volgende uitgelegd:

- wat men heeft gedaan met het commentaar van de 'stakeholder consultation' voor het project
- het proces van 'Carbon Credit Trading' waar WEB mee is gestart

Geïnteresseerden kunnen relevante informatie over dit onderwerp vinden op de volgende internet site:
<https://gs1.apx.com/myModule/rpt/myrpt.asp?r=111>
(Op deze website moet men zoeken onder Windpark Vader Piet Aruba)

Balashi #76, P.O. Box 575
Tel. 525-4200
www.webaruba.com

MIL-leerlingen beschilderen kantine op eigen initiatief



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — De afgelopen dagen hebben enkele leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum (MIL) de muren van de nieuwe kantine op creatieve wijze beschilderd. Het is een initiatief van de leerlingen zelf en het project gaat onder de noemer 'Ban yena skol ku arte'. De leerlingen hebben voor dit project zelfs hun vrije tijd opgeofferd, want de schilderijen werden in de vakantieperiode uitgevoerd. De pas aangebouwde kantine is nog niet in gebruik genomen. "Kunst is belangrijk in ons leven, want je kunt je gevoelens uiten, je kunt problemen leren oplossen en creatief denken", aldus de groep leerlingen. Als je iedere dag omgeven wordt door kunst, is het een stimulans om het ook dagelijks uit te oefenen. De leerlingen werden begeleid door Suzet Apostel-Rosaria, docente beeldende vorming en tekenen op het MIL. "Het waren vrolijke en creatieve dagen, waarmee de leerlingen op een positieve manier hun vakantie hebben doorgebracht. En tevens liefde voor hun school hebben getoond", aldus de schoolleiding.

Tiara Air introduceert online-check in en airport-tax

WILLEMSTAD — Directeur van de Arubaanse vliegmaatschappij Tiara Air (TA), Alejandro Muyale, heeft een aantal maanden geleden al aangekondigd dat de airport-tax in het ticket zou worden inbegrepen, zodat de passagiers niet meer in de rij hoeven te staan op het vliegveld. Direct daarop heeft TA de nodige stappen ondernomen

met instanties die operationeel zijn in de luchtvaart, om zo die doelstelling te kunnen behalen. Airport-tax wordt in het ticket inbegrepen als het gaat om de vluchten naar Aruba, Curaçao en Bonaire. Middels deze vernieuwingen wil TA vanaf deze maand meer gemak en comfort voor haar klanten creëren. Daarnaast brengt TA als nieu-

we dienst online-check in. Via de website kan men via de tab 'online-check in' de stoel selecteren en de boarding-pass uitprinten. Bij aankomst op het vliegveld kan de passagier nu direct naar binnen lopen.

Passagiers, die als bestemming Venezuela of Colombia hebben, dienen nog wel naar de balie te gaan voor de airport-tax. De online-check in

sluit twee uur voor vertrek. Muyale laat weten dat het proces voor de 'air ambulance' en vluchten naar Brazilië nog gaande zijn. Daarnaast levert TA nu ook als dienst luchtvracht tussen de ABC-eilanden en is er door-to-door levering mogelijk. De verwachting is dat op korte termijn ook luchtvracht naar Venezuela en Colombia mogelijk zal zijn.

Visie Kerk voor land

Vervolg van pagina 1

De Raad van Kerken zet haar visie voor het land uiteen: een land waar wij eenieder liefhebben en respecteren, want dat is de basis voor eenheid. De kerken zullen liefde en respect prediken en praktiseren in alle aspecten van het leven en het gebrek aan liefde en respect in woord of daad aan de kaak stellen. Een land waarin wij de fami-

lie versterken, aangezien dit de kern is van waaruit het kind te maken zal hebben met de wereld. De kerken zijn in voorbereiding om programma's uit te voeren om onze gemeenschap bewuster te maken van het opbouwen van sterke families. Een land waarin wij 'Goede Samaritanen' zijn om armoede op twee manieren te bestrijden: vis geven en leren vissen. Via de kerken in meer welvarende gebieden

zal hulp worden geboden aan de kerken in de gebieden van nood. De kerken zullen de nadruk leggen op onderwijs als het beste middel om uit de armoede te raken. Een land waarin wij de nadruk leggen op geestelijk onderwijs in alle scholen. De kerken zullen voor een programma zorgen dat het accent legt op Bijbelse normen en waarden en over dit onderwerp lesgeven. Een land waarin wij verant-

woordelijkheid en aansprakelijkheid bevorderen voor al onze daden. De kerken zullen alle organisaties en personen ondersteunen, die programma's van bewustzijn op deze gebieden aanbieden. Een land waarin wij onze talenten tot het maximum ontwikkelen, omdat we overvloedig gezegend zijn en onze gemeenschap moeten dienen door ze op een positieve manier toe te passen. "Maar om deze visie werkelijkheid te laten worden, is de inspanning van allen vereist. Sommigen van ons kunnen ons de Mexicaanse muzikant Tony Melendez herinneren, die zonder handen geboren is en een jaar of twee geleden naar Curaçao kwam, een concert gaf en met zijn tenen piano speelde. Dit moet voor ons duidelijk maken dat er geen uitsluiting of beperkende voorwaarde of factor voor onze betrokkenheid bij de gezamenlijke nationale inspanningen mag zijn."

Rosalia: Inhaalslag onderhoud scholen geniet prioriteit

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van Onderwijs Rene Rosalia laat weten dat de Stichting Onderhoud Scholen (SOS) voor de komende vier tot vijf jaar de volledige financiële ondersteuning zal krijgen van de overheid, om de inhaalslag voor reparatie en onderhoud van schoolgebouwen uit te voeren. SOS-directeur Willy Juliana liet onlangs weten dat ongeveer 60 procent van alle schoolgebouwen op Curaçao te kampen heeft met zwaar achterstallig onderhoud.

Het Bestuurscollege (BC) heeft een aantal maanden terug een bedrag van vijf miljoen gulden goedgekeurd voor de stichting. Het bedrag was anderhalve week geleden nog niet overgemaakt, maar is nu onderweg, laat Rosalia weten. "Er moesten nog wat administratieve zaken geregeld worden, maar het geld is nu onderweg. Ik heb afgelopen vrijdag de stichting bezocht en de directeur uitvoerig gesproken. De inhaalslag heeft zeker prioriteit. Iedereen kan het achterstallig onderhoud waarnemen, als men schoolgebouwen passeert en zeker wanneer men naar binnen gaat."

De overheid heeft mid-

delen tot haar beschikking gekregen via de belastingregeling binnen het Koninkrijk (zogenaamde PRK-middelen), vertelt de gedeputeerde. Het ging om een bedrag van iets meer dan 100 miljoen. Van dit bedrag is ongeveer 20 procent gereserveerd voor onderhoud en reparatie van scholen voor de komende drie tot vier jaar. Jaarlijks wordt hiervoor sowieso door de overheid een bedrag van twee miljoen gulden begroot en daar bovenop zal een bedrag van tussen de vijf en zes miljoen beschikbaar worden gesteld, aldus Rosalia.

De stichting heeft een plan uitgewerkt om alle scholen

aan te pakken. Volgens de beramingen van SOS is er jaarlijks een bedrag van zes miljoen nodig over een periode van tien jaar, om tot een structurele oplossing te komen. Op de vraag of het proces wellicht sneller zal gaan omdat er nu meer middelen beschikbaar komen op jaarbasis, laat de gedeputeerde het volgende weten: "Het is natuurlijk zo dat behalve renovatie er tegelijkertijd ook onderhoud gepleegd zal worden. Dit neemt tijd in beslag. Dit soort werkzaamheden wordt door de stichting in de vakantieperiodes ondernomen of als de scholen gesloten zijn. Als men overgaat tot ontruiming van scholen moet men ook voor vervangende locatie zorgen, die niet altijd beschikbaar is. De heer Juliana heeft tijdens onze ontmoeting ook behoorlijk wat creatieve ideeën geopperd omtrent andere projecten, waar zeker vervolg aan gegeven zal worden."

Voorlopige CTB-cijfers

Geleidelijk compensatie daling Venezolanen

WILLEMSTAD — Uit voorlopige cijfers van de Curaçao Tourist Board (CTB) blijkt dat de maand juli 2010 werd gekenmerkt door een substantiële groei binnen de drie hoofdregio's: Noord-Amerika (37 procent), Caribisch gebied (31 procent) en Europa (12 procent). Een analyse van de bezoekersaankomsten wijst uit dat de daling van de Venezolaanse markt (38 procent) geleidelijk aan gecompenseerd wordt door een toename binnen andere markten. De markten van Nederland, de Verenigde Staten (VS) en Aruba laten een solide groei zien in de maand juli.

toont een groei van 39 procent en de Colombiaanse laat een stijging zien van 8 procent. In vergelijking tot juli vorig jaar zijn er 54 procent minder cruiscruis passagiers op het eiland geweest, omdat 4 cruises minder een stop hebben gemaakt.

Cijfers tot juli

Gedurende de eerste zeven maanden van dit jaar zijn de 'stop-over' aankomsten met 9 procent gedaald in vergelijking met dezelfde periode van vorig jaar. In totaal zijn er 190.211 toeristen geregistreerd, die als doel hadden verblijf, in vergelijking met de 209.557 toeristen van het jaar daarvoor. Ondanks het feit dat de hoofdregio's toenamen laten zien, heeft de daling van de Venezolaanse markt nog steeds invloed op de algehele prestatie. De overnachtingen zijn dit jaar met 3 procent gestegen. In totaal zijn door de bezoekers 633.311 nachten hier doorgebracht.

De bezoekersaankomsten uit Noord-Amerika laten een stijging van 35 procent zien in vergelijking met het jaar daarvoor. Het verkeer uit het Caribisch gebied nam met 12 procent toe. Het verblijfsverkeer uit Europa geeft ook een stijging weer, van 11 procent. De Nederlandse markt laat tussen de maanden januari en juli van dit jaar een toename zien van 12 procent in vergelijking met het jaar daarvoor (80.836 in 2010 en 72.088 in 2009).

In de eerste zeven maanden zijn er 52 procent stop-over aankomsten geregistreerd uit de Zuid-Amerikaanse regio. Dit is de enige regio die een daling vertoont. Het aantal Venezolaanse stop-over bezoekers daalde met 67 procent. Overige regio's laten een positieve ontwikkeling zien gedurende de eerste zeven maanden van 2010. Het aantal cruissetoeristen zakte met 15 procent gekeken naar dezelfde periode (van 268.217 in 2009 naar 228.859 in 2010). Er zijn dit jaar 18 cruise-schepen minder naar het eiland gekomen van januari tot juli.

New collection has arrived...
Come get yours before it's gone!

Formal
Casual
Sport

Salina Galleries
Tel.: 465-4044

EUROPA
FASHION OF EUROPE
www.europamode.com

BOSS
HUGO BOSS

Een gezonde sfeer begint bij een gezonde omgeving. Verzorg het.

samen vormen
wij PAISPOSITIVO

07-10-10, 3 dagen tot 10-10-10

Als jong en oud bijdragen...
dan is in ons land alles mogelijk

PAISPOSITIVO... wat kunt U doen?

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com



Wat is afasie?

ASOSIASHON
AFASIA KORSOU
website: www.afasiakorsou.org
pa donashon MCB 121 72 106

Parlementaire geschiedenis Antillen eindigt in mineur

Geen quorum voor laatste 'echte' Statenvergadering

WILLEMSTAD — De laatste openbare vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen is vanochtend in mineur geëindigd. Nadat de geloofsbrieven van NPA-lid Carlos Monk waren geacordeerd, bleek bij de behandeling van het tweede agendapunt, een voorstel voor aanpassing van de Landsverordening Organisatie Landsoverheid (LOL), dat er onvoldoende leden aanwezig waren om de vergadering door te laten gaan.

Er werd tot het koppentellen overgegaan op verzoek van PNP-Statenlid Faroe Metry. Dit werd hem niet in dank afgenomen door zijn collega-coalitieleden. Metry was bezig met de eerste vragenronde van de LOL-aanpassing. Deze wijziging heeft betrekking op de uitbreiding van het aantal formatieplaatsen bij de Raad van Advies (RvA) met vier. Maar tijdens zijn interventie vanochtend merkte Metry op dat er wel zeer weinig leden in de Statenzaal aanwezig waren en vroeg zich hierbij af of het wel zin had om de vergadering voort te zetten. Hierop vroeg hij een roll call aan, het zogenaamde koppentellen. Bij deze koppentelling bleek dat alleen de fracties van de PAR, National Alliance en die van de PNP in de vergaderzaal aanwezig waren. De andere fracties waren of niet komen opdagen of hadden bij het begin van de



Foto: Edsel Simbo

Tijdens de laatste 'echte' Statenvergadering vanochtend.

behandeling van het tweede agendapunt de vergadering al verlaten. Aangezien er minder dan de vereiste twaalf leden aanwezig waren, restte Statenvoorzitter Pedro Atacho (PAR) niets anders dan de vergadering te verlagen. Voor de aanvang van de vergadering was het duidelijk dat tal van fracties van mening waren dat de behandeling van de wetten die voor vandaag op de agenda stonden, door de parlementen van de nieuwe landen St. Maarten en Curaçao moet worden gedaan. Tijdens de

laatste vergaderweek die op St. Maarten werd gehouden, had een Statenmeerderheid aangegeven het niet eens te zijn met de behandeling van de wet Bijzondere Opsporingsbevoegdheden (BOB). Maar de PAR-fractie stuurde een verzoek naar Statenvoorzitter Atacho om dit punt op de agenda te plaatsen. Gisteren werd tijdens een Centrale Commissievergadering al een poging gedaan om de behandeling van het bewuste agendapunt te schrappen, maar volgens het reglement van orde van de Staten is dit on-

mogelijk. In een toelichting stelt Atacho dat hij overleg had gevoerd met de verschillende Statenfracties. Tijdens deze bijeenkomst was volgens de Statenvoorzitter duidelijk geworden dat er geen probleem zou zijn om een quorum te vormen voor de vergaderingen die deze week dienen plaats te vinden. Atacho begreep dus niet waarom er geen quorum gevormd kon worden. De Staten komen aanstaande zaterdag nog eenmaal bijeen voor een plechtige vergadering.

‘Zwarte lijst dreigt met niet passeren BOB-wet

WILLEMSTAD — Het niet behandelen en goedkeuren van de ontwerp-Landsverordening Bijzondere Opsporings Bevoegdheden (BOB) vanmorgen door de Staten kan leiden tot een negatieve beoordeling van de Antillen door de Financial Action Task Force (FATF) later dit jaar. Daarmee dreigt plaatsing op een zwarte lijst en dat heeft weer gevolgen voor de offshore-sector.

“Ik vind het heel erg hoor, dat dit is gebeurd”, zegt minister van Financiën Ersilia ‘Zus’ de Lannooy in een reactie. In eerdere brieven aan Statenvoorzitter Pedro Atacho om behandeling van het ontwerp op de agenda te plaatsen, werd het belang al aangegeven door haar en minister Jacoba van Justitie. De Commissie Inzake Witwassen Geld meldde dat alleen de inwerkingtreding van de BOB nog nodig was om het Verdrag van Palermo te ratificeren, het verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende, georganiseerde misdaad. Met het ratificeren door de Antillen zou voldaan worden aan een van de kernaanbevelingen van de FATF, die eind dit jaar de Antillen komen evalueren. De BOB, waarin

onder andere het plaatsen van afliuisterapparatuur is toegestaan bij onderzoeken, is nodig om grensoverschrijdende criminaliteit te bestrijden, zoals de financiering van terrorisme. Minister De Lannooy begrijpt niet goed waarom er zo moeilijk gedaan moet worden door bepaalde Statenleden. “Ik begrijp wel dat sommige mensen problemen hebben met het Openbaar Ministerie, maar ik denk aan het algemeen belang.” Eunice Eisdén, voorzitter van de MAN-fractie, vindt dat de minister niet zo dramatisch moet doen. “Onze fractie heeft van het begin af aan al gezegd dat we dit ontwerp niet nu als Antilliaans Parlement willen behandelen, maar als het Parlement van het land Curaçao. We

weten dat deze wet er moet komen, maar wij zijn het met enkele punten niet eens, zoals dat er sprake is van teruggewerkende kracht.” Dat zou betekenen dat eerdere onderzoeken, waarin bepaalde opsporingsmethodes nog illegaal waren, nu legaal zouden worden. “Er moet gewoon meer duidelijkheid komen en het moet niet op deze manier”, aldus Eisdén. De BOB-wet gaat vanaf 10-10-10 overigens wel gelden voor Bonaire, Saba en St. Eustatius, omdat die dan Openbaar Lichaam worden van Nederland. Dat houdt in dat de wetgeving niet in de pas loopt met de landen St. Maarten en Curaçao, iets waar de rechterlijke macht al enkele jaren voor waarschuwde. De laatste oproep aan de Staten om nog liggende wetten goed te keuren voor de nieuwe status werd eind vorige maand gedaan tijdens de installatie van nieuwe rechters. Het Gemeenschappelijk Hof gaat gelden voor de BES, Curaçao, St. Maarten en Aruba.

Kustwacht signaleert vaker kieuwnetten

WILLEMSTAD — Het komt de laatste tijd regelmatig voor dat er met kieuw- en trammelnetten gevisst wordt binnen de 60 meter dieptelijn rondom het eiland en in de binnenwateren van het eilandgebied Curaçao, aldus de Kustwacht, die erop wijst dat het volgens de Visserijverordening Curaçao verboden is om met dit soort netten te vissen in de genoemde wateren. Het is tevens verboden om zonder vergunning bin-

nen de territoriale wateren en in de binnenwateren te vissen met treknetten, de zogenaemde ‘reda di masbangu’. Kieuwnetten zijn netten waar de vissen met de kieuwdeksels in blijven stekend, en trammelnetten zijn kieuwnetten met dubbele of meerdere panelen. Voor het vissen met dit soort netten dient schriftelijk een vergunning/ontheffing aangevraagd te worden bij de dienst LVV. Dit kan gedaan worden bij

Marvin Leito. Hij is te bereiken op telefoonnummer 737-0288 en per e-mail op marvin.leito@curacao.gov.an. Wie illegale visserij met dit soort netten waarneemt, kan altijd gratis contact opnemen met de Kustwacht via het alarmnummer 913.

Advertentie Curaçao

Wat hebben vleesliefhebbers gemeen met

VEGETARIËRS?

Ze komen graag bij Restaurant Brakkeput Mei Mei! Vlees en vis van de grill is onze specialiteit, maar ook voor ‘geen-vlees-en-vis-eters’ is er keuze uit een aantal heerlijke gerechten zoals Spiced Tofu Stir-Fry en Mushroom Pasta Bolognese. Uiteraard zijn ook deze gerechten inclusief een bezoekje aan onze uitgebreide saladebar!

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis

**Brakkeput
mei mei**

Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo en Pappayo om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

Schuldsanering nog niet meegenomen

Antillen sluiten af met negatief saldo van 1 miljard

WILLEMSTAD — De boedel van de Nederlandse Antillen is op dit moment negatief, maar de verwachting is dat met de Nederlandse schuldsanering er uiteindelijk een positief resultaat op tafel zal liggen. Dit verklaarde Alberto ‘Chos’ Romero, voorzitter van de Commissie Boedelscheiding, gisteren tijdens een vergadering van de Centrale Commissie van de Staten. De boedelbalans van de Antillen bedraagt per 31 december 2008 -1,048 miljard gulden.

Romero plaatste gisteren een kanttekening bij de sluitpost van de Antillen. Hij merkte op dat de schuldsanering nog niet in de balans is opgenomen. Deze wordt pas vanaf 2009 meegenomen. Inclusief de schuldsanering door Nederland zal het saldo van de Antillen positief uitvallen. Romero schatte dat dit wel boven de 1 miljard (positief) zou kunnen uitvallen. “In zo’n geval hebben wij niet schulden, maar activa te verdelen.” De huidige berekening is gebaseerd op de periode tot 31 december 2008. In de komende periode zal eraan gewerkt worden om de cijfers tot en met 9 oktober dit jaar in kaart te brengen.

verdeling vastgesteld op 5,75 procent voor Bonaire, 1,5 voor St. Eustatius en 0,7 procent voor Saba.

Vereffenaar

De afhandeling van de boedelscheiding zal gebeuren door een nog op te richten vereffeningcommissie. In deze commissie zitten Nederland, namens de BES-eilanden, namens de BES-eilanden, en de nieuwe landen in het Koninkrijk Curaçao en St. Maarten. Tijdens de vergadering van gisteren waren er veel vragen van Statenleden over de vereffenaar en waarom de boedelscheiding niet middels een landsverordening is vastge-

steld. Dit was namelijk aan de Staten toegezegd en het zou inhouden dat het nationale parlement ook haar goedkeuring hieraan zou moeten verlenen. Maar Financiën-minister Ersilia de Lannooy kondigde gisteren aan dat er tal van redenen zijn waarom dit niet middels een landsverordening zal worden geregeld. Op de eerste plaats is tussen de erfopvolgers van de Nederlandse Antillen, namelijk Curaçao, St. Maarten en Nederland, namens de BES-eilanden afgesproken dat de verdeling van de boedel via twee onderlinge regelingen zal plaatsvinden. Bij deze afspraak was het land niet betrokken, benadrukte de minister gisteren. Ook is het land door tijdgebrek niet aan de landsverordening toegekomen, hierdoor is besloten dat in plaats hiervan nu een landsbesluit gehanteerd zal worden.

Administratie op slot

Stilletjes aan wordt steeds meer voelbaar dat de Antillen per 10-10-10 niet meer zullen bestaan. De kassa’s van alle kantoren van de Landsontvangers en de douane op de vijf Antilliaanse eilanden zullen morgenochtend om half elf gesloten worden. Het kantoor van de douane op de luchthaven en in de haven zal open blijven tot middernacht

op zaterdag 9 oktober. De kantoren van de Landsontvangers zullen worden verzegeld en de sleutels op de eilanden St. Maarten, St. Eustatius, Saba en Bonaire zullen aan de betrokken gezaghebbers worden overhandigd. Op Curaçao zal minister Ersilia de Lannooy de sleutel in ontvangst nemen en aan gouverneur Goedge-drag overhandigen.

Antillenhuis in Madurodam



DEN HAAG — Het Antillenhuis in Den Haag heeft sinds vanmiddag een kleine versie in attractiepark Madurodam en is ook opgenomen in de KLM-collectie van Delftsblauwe miniatuurhuisjes met je-never.

De onthulling van beide huizen vond vanmiddag plaats in Madurodam, dat ooit is opgericht als nagedachtenis aan de in de Tweede Wereldoorlog omgekomen Curaçaose

verzetsheld George Maduro. De Gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen Marcel van der Plank en de burgemeester van Den Haag Jozias van Aartsen ontvingen elk van KLM-directeur Peter Hartman een eerste exemplaar van het Delftsblauwe Antillenhuis, de 91e in de collectie van de 91-jarige luchtvaartmaatschappij. “De Antillen en Aruba horen bij de favoriete bestemmingen van onze passagiers maar ook ons personeel”, zo benadrukte

Hartman de hechte band tussen de KLM en de Antillen. Vervolgens onthulde hij de miniatuurversie van het Antillenhuis in Madurodam. De villa aan de Badhuisweg 175, die als kantoor van de Gevolmachtigde minister dient, werd in 1845 gebouwd. Overigens bestaat ook van het pand van Penha aan de Handelskade een Delftsblauwe KLM-versie, terwijl het geboortehuis van George Maduro het allereerste huis in de grote Madurodam-verzameling is.

Advertentie Curaçao

OVERHEID VAN HET LAND CURAÇAO

Looptijd	Beschrijving halfjaarlijkse obligatieleningen	Nominale bedragen
10	2.500% Curaçao okt 15 2010 - 2020	100,000,000.00
15	2.750% Curaçao okt 15 2010 - 2025	150,000,000.00
20	2.875% Curaçao okt 15 2010 - 2030	375,000,000.00
25	3.000% Curaçao okt 15 2010 - 2035	475,000,000.00
30	3.125% Curaçao okt 15 2010 - 2040	585,523,252.28

Aflossing: Op 15 oktober 2020/2025/2030/2035/2040

Inschrijving: Vanaf vrijdag 8 oktober 2010 om 12:00 ’s middags tot maandag 11 oktober 2010 om 10:00 ’s ochtends, bij lokale deviezenbanken

Storting: Op 15 oktober 2010 om 10:00 ’s ochtends

Leningsvoorwaarden: Beschikbaar op www.centralbank.an

Maandelijks Filmhuis in bibliotheek

WILLEMSTAD — De Openbare Bibliotheek gaat een keer per maand een bijzondere speelfilm of documentaire vertonen in haar auditorium. De films hebben betrekking hebben op het thema van de maand van de bibliotheek. Gezocht is naar films ‘met grote zeggingskracht die het thema met meer diepgang of op een minder controversiële manier benaderen’.

De filmavonden zullen elke tweede donderdag van de maand plaatsvinden en be-

ginnen om zeven uur. Na zeven uur is het niet meer mogelijk een kaartje te kopen. Na afloop van de film is het mogelijk om nog even na te praten in de lobby onder het genot van een drankje. De doelgroepen zijn adolescenten en volwassenen en de entree bedraagt 2,50 gulden voor leden en 5 gulden voor niet-leden. Deze bijdrage is inclusief een drankje. Met wat over blijft hoopt de bibliotheek de eigen filmcollectie aan te vullen en te moderniseren.

De kick-off van de filmhuisavonden vindt plaats met een mini-documentaire festival. Vandaag wordt ‘Good hair’ vertoond. Daarna zal op 14 oktober ‘Young @ heart’ vertoond worden in het kader van het oktoberthema ‘ouderen’. Voor het thema kindermishandeling wordt de film ‘Precious’ gedraaid op 11 november en op 9 december ‘Avoir et être’ voor het thema onderwijs. De bibliotheek hoopt op een grote belangstelling.

VBC-lezing over good governance

WILLEMSTAD — In het kader van de VBC LB Smith-lezingencyclus zal Mike Alexander, notaris en voormalig waarnemend gouverneur van de Nederlandse Antillen, een lezing geven over Good Governance. De hamvragen zijn: Wat is de stand van zaken ten aanzien van dit onderwerp op Curaçao? Volgen wij de mondiale ontwikkelingen, zijn wij op de goede weg? De titel van de toespraak is: ‘The Importance of Good (Corporate) Governance’.

“Wereldwijd wordt goed en deugdelijk bestuur (Good Governance) als een van

de voornaamste pijlers beschouwd om welvaart te realiseren en deze te kunnen waarborgen. Deugdelijk bestuur vervult een cruciale rol in het verwezenlijken van duurzame sociaaleconomische ontwikkeling en groei. Dit inzicht vormt een van de belangrijkste redenen waarom met naam en faam bekend staande mondiale organisaties, zoals de Wereldbank en het IMF, het toepassen en implementeren van Good Governance ten sterkste aanbevelen”, aldus VBC.

Alexander houdt zich al jaren bezig met dit onderwerp,

in het bijzonder het onderdeel Good Corporate Governance. Naar het oordeel van het bestuur is hij één van de top-experts die ten aanzien van dit vraagstuk een betrouwbare en objectieve analyse kan geven.

De lunch/lezing vindt plaats op vrijdag 15 oktober 2010 in de Flamboyant-room van het Breezes Curaçao Resort aan de Dr. Martin Luther King Boulevard en vangt aan om twaalf uur. Belangstellenden kunnen kaartjes bestellen bij de VBC (telefoonnummers 461-1210/461-5422, fax 461-5422 of e-mail info@vbc.an).

PwC benoemt vier nieuwe directors

WILLEMSTAD — PricewaterhouseCoopers (PwC) heeft per 1 oktober vier nieuwe directors benoemd. Alle vier zijn reeds geruime tijd werkzaam bij PwC Nederlandse Antillen en Aruba.

Zuleika Lasten (1976) zal als Director Tax haar carrière binnen de belastingadviespraktijk van PwC Nederlandse Antillen voortzetten. Lasten heeft ruim tien jaar ervaring met lokale en internationale fiscale vraagstukken in uiteenlopende industrieën. Voor haar staat centraal het creëren van meerwaarde voor de lokale en internationale klanten van PwC, door het op maat leveren van kwalitatief hoogwaardige fiscale diensten en producten.

Nadat Lasten haar fiscaal-juridische opleiding aan de faculteit Rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Tilburg succesvol had afgerond, begon zij in 2000 aan haar loopbaan bij PwC Nederland. Zij besloot naast haar baan bij PwC een vervolgstudie te volgen, Tax Business MBA aan de Universiteit Nyenrode. Tevens heeft zij de beroepsopleiding tot lidmaatschap van de Nederlandse Orde van Belastingadviseurs gevolgd. In 2003 keerde Lasten terug naar haar geboorte-eiland Curaçao en zette zij haar loopbaan bij PwC Nederlandse Antillen voort. Lasten schrijft fiscale artikelen voor vakbladen en ondernemingsbladen en is tevens auteur van een maandelijks fiscale rubriek in een lokaal dagblad. Arie den Besten (1973) is benoemd tot Director van de Assurancepraktijk van PwC Nederlandse Antillen. Hij houdt zich binnen de Assurancepraktijk voornamelijk bezig met Corporate Finance, gerelateerde reguliere accountancydiensten en geeft daarnaast trainingen aan klanten over specifieke accountancyzaken. Zijn belangstelling voor het westelijk halfrond werd gewekt tijdens een zes maanden durende reis door deze regio. Later ging hij voor PwC Nederland regelmatig naar Aruba, waarna hij samen met zijn echtgenote besloot om zich begin 2007 op Curaçao te vestigen en bij PwC als manager in dienst te treden.

Besten studeerde Bedrijfs-economie aan de Hogeschool voor Economische Studies en behaalde vervolgens zijn Doctoraal Be-



Zuleika Lasten



Arie den Besten

drijfseconomie aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam. Hij rondde zijn Post doctoraal Registeraccountancy succesvol af in 2001. Behalve Zuleika Lasten en Arie den Besten zijn ook Petra Popping van het PwC kantoor op St. Maarten, en Herbert van Elferen van PwC Aruba benoemd tot Director. Beiden zijn werkzaam voor de Assurancepraktijk van PwC. Cees Rokx, voorzitter van de maatschap PwC: “Ieder van de nieuwe Directors heeft zijn specifieke kwaliteiten, maar een aantal belangrijke kwaliteiten hebben ze wel met elkaar gemeen. Ieder behoort tot de top op zijn vakgebied, heeft passie voor zijn vak en vindt het belangrijk een relatie met onze klanten op te bouwen die verder gaat dan de periode dat een opdracht duurt. Deze kwaliteiten vormen

een belangrijk onderdeel van de filosofie van onze organisatie. Het komt tot uiting door de wijze waarop we onze klanten bijstaan bij het helpen creëren van de waarde waarnaar deze op zoek zijn. Dat kan gaan over de doelen van hun organisatie, hun persoonlijke doelen of beide.”

Rokx is blij en trots dat alle vier nieuwe Directors afkomstig zijn uit de PwC-familie: “Ieder van hen is na zijn studie bij PwC begonnen, heeft zich ontwikkeld en wordt nu tot Director benoemd. Dat is zowel voor ons als organisatie als voor onze relaties een goede zaak. Het is weer een bewijs dat toptalent binnen onze organisatie zijn weg weet te vinden. Voor onze relaties is dit een goed voorbeeld van de duurzaamheid die ze van onze organisatie mogen verwachten.”

Advertentie Curaçao

••• Te koop – Te huur •••

Mooi, bijzonder ruim, nieuw penthouse met garage op Brakkeput Abou (nabij Spaanse Water)

3 slaapkamers / 2,5 badkamers / ongemeubilderd / ca. 194m² (!) vloeroppervlakte riante porch, goed op de wind en mooi uitzicht
autovrij resort, optimale veiligheid
gezamenlijk zwembad (medio 2011)

Verkoopprijs: NAF 695.000,- k.k.
Huurprijs NAF 3.250,- per maand inclusief tuin- zwembadonderhoud
huurperiode minimaal 1 jaar

www.cocolora.com
T +5999 7475945

Vrolijk afscheid van Van der Plank



Marcel van der Plank (midden) in gesprek met premier Jan Peter Balkenende (rechts).

DEN HAAG — Collega-ministers, medewerkers, zakelijke contacten, vrienden en familieleden namen gisteren afscheid van de Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Marcel van der Plank, en waarnemend Gevolmachtigde minister Mavis Brooks-Salmon. Dankzij demissionair premier Jan Peter Balkenende werd er veel gelachen.

door onze correspondent
Otti Thomas

“Toen je vorig jaar aantrad als Gevolmachtigde minister kon je vermoeden dat je die functie geen jaren zou vervullen. Je zat in de positie dat hoe beter je je best deed, hoe eerder je kon stoppen met werken. Dus eigenlijk zijn we vandaag bij elkaar om te vieren hoe je slachtoffer werd van je eigen succes”, zei Balkenende.

De premier omschreef Van der Plank, voormalig notaris, als iemand die vanaf zijn eerste vergadering met de Rijksministerraad de positie van de Antillen goed verdedigde en daarbij de belangen van de bevolking altijd voorop stelde. “Ik heb waardering voor de manier waarop je sprak. Altijd heel precies en

duidelijk. Je bent eigenlijk iemand met een houding die goed past bij een... notaris”, zei Balkenende, die daarmee wederom de lachers op zijn hand had. Van der Plank kreeg van Balkenende zilveren manchetknopen en een briefopener van het Torentje, de werkkamer van de Nederlandse premier. “Ik vraag alle aanwezigen om veel brieven te schrijven aan Van der Plank. Al is het maar om mij een plezier te doen.”

Behalve Balkenende waren ook aanwezigen de ministers Piet Hein Donner en Eimert van Middelkoop, staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten, Tweede Kamer-voorzitter Gerdi Verbeet, politici Wilibrord van Beek en John Leerdam. Ambtsgeenoot Edwin Abath, de Gevolmachtigde minister van Aruba, sprak

ook een woord van dank. “Wij Antillianen en Arubanen zijn moeilijk in het nemen van afscheid. Dat geldt zeker als je gezamenlijk bent opgetrokken naar een moment en dan met het gevoel blijft dat het niet af is. Het zou mooi zijn als je in de gelegenheid zou worden gesteld om meer voor Curaçao te betekenen”, zei Abath, die een model-zeilboot aan zijn vertrekkende collega schonk. Van der Plank en Mavis-Brooks werden verder verrast met een dankbrief van de Antilliaanse premier Emily de Jongh-Elhage, die nog expliciet de vrouw van Van der Plank noemde als bewijs voor de uitspraak dat achter elke belangrijke man een grote vrouw staat.

Van der Plank bedankte op zijn beurt de premiers Balkenende en De Jongh-Elhage, minister Abath, staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten en de gedeputeerden Zita Jesus-Leito en William Marlin voor het werk dat ze de afgelopen jaren verricht hebben. “Ik ben helemaal verlegen van alle mooie woorden. Ik

heb het gevoel dat ik alleen mijn best heb gedaan om mijn taak zo goed mogelijk te vervullen.” Hij omschreef zijn werk als Gevolmachtigd minister als enerverend en intensief, waarbij hij net als de meeste betrokkenen wel eens twijfelde of het allemaal zou lukken. “Veel dank aan de ministers, maar ook aan de ambtenaren die het mogelijk hebben gemaakt. Voor een proces waarbij een land vrijwillig wordt opgeheven, trek je geen voorbeeld uit de la. Dat vergt veel creativiteit en doorzettingsvermogen.”

Van der Plank sloot af door ook uitgebreid zijn personeel te bedanken, onder wie directeur Robert Candelaria van het Antillenhuis. De medewerkers, die allemaal in dienst treden van het nieuwe Kabinet van de Gevolmachtigde minister van Curaçao, wachten ondertussen vol spanning af wie Van der Planks opvolger wordt. Ze hopen het te horen voor de Antilliaanse vlag aanstaande vrijdag bij het Antillenhuis ceremonieel wordt gestreken.

Op ‘Shoot Me Film Festival’ in Den Haag

Documentaire leven Dinah Veeris

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Op 10-10-‘10 zal de documentaire over het leven van Dinah Veeris ‘Back to the roots’ in première gaan op het ‘Shoot Me Film Festival’ te Den Haag. Deze dag zal ook op het festival geheel in het teken staan van de Antillen, met als hoogtepunt de vertoning van deze mooie documentaire in aanwezigheid van Dinah Veeris zelf.

Dankzij producent Judice Ledebor en regisseur Filine Ledebor is het levensverhaal van Veeris vastgelegd. Dinah Veeris vertelt in de documentaire openlijk over haar zoektocht naar haar identiteit en haar ‘gevecht’ met het leven en hoe ze haar weg heeft gevonden. Veeris is vooral bekend als kruidendeskundige, ze heeft een kruidentuin, Den Paradera op Bándariba, waar bezoekers vanuit de hele wereld komen. Ze heeft twee boeken geschreven, er zijn wereldwijd artikelen in tijdschriften en kranten verschenen over haar en ze reist ieder jaar naar Amerika, waar ze als gast op congressen over haar kennis op het gebied van kruiden

en planten vertelt. Het programma zal verder bestaan uit een vertoning van enkele andere korte films van Antilliaanse filmmakers, de presentatie van het kunstproject ‘Walking 2gether’ van Frouw-

kje Smit en er zullen experts aan het woord komen over de ontmanteling van de Nederlandse Antillen. Dit zal gepresenteerd worden door de Antilliaanse cabaretier Jan-dino Asporaat, bekend van

zijn cabaretvoorstellingen en het wekelijkse tv-programma ‘Comedy at Work’. ‘Back to the Roots’ zal eind november ook op Curaçao in première gaan en op televisie worden uitgezonden.

Advertentie Curaçao

10 oktober 2010 wordt een historische datum voor het Koninkrijk der Nederlanden. Het land Nederlandse Antillen wordt ontmanteld en nieuwe entiteiten worden opgericht. Maar hoe zien de inwoners van de eilanden hun toekomst binnen de realiteit van de nieuwe positie?

DEBAT Vrijdag 8 oktober 2010
18:30 – 20:00 uur

‘10 • 10 • 10 ... i despues?’ |

LIVE via Telecuracao en Radio Hoyer • Georganiseerd door Radio Nederland Wereldomroep

Eerste professionele vrouwen-schaatsteam

ARNHEM — Het eerste professionele vrouwen-schaatsteam is een feit. Kopvrouw Marianne Timmer presenteerde vandaag in Arnhem Team LIGA. De 36-jarige oud-Olympisch kampioene vormt samen met Annette Gerritsen, Margot Boer en jong talent Floor van den Brandt de ploeg, die onder leiding komt te staan van hoofdtrainer Peter Kolder.

Biscuitmaker LIGA is een overeenkomst voor twee jaar aangegaan. Welk bedrag met de sponsoring is gemoeid, is niet bekendgemaakt. “LIGA is het merk van de verantwoorde tussendoortjes. De schaatsers van ons team zijn

aansprekende Nederlandse vrouwen en ze zijn het toonbeeld van een gezonde levensstijl”, verklaarde directeur Derk de Vries de commerciële stap van zijn bedrijf. Timmer, Gerritsen en Boer besloten in mei te breken

met de Control-ploeg van Jac Orië en een eigen ploeg op te richten. De zoektocht naar een hoofdsponsor eindigde bij LIGA. “We zijn bijzonder trots op onze nieuwe hoofdsponsor. We willen met elkaar pieken op het Nederlands kampioenschap in november en natuurlijk het WK sprint in januari in Heerenveen. Het is onze droom om met het complete team op het podium in Thialf te staan”, aldus schaatsdiva Timmer. De drievoudig Olympisch

kampioene zou eigenlijk haar loopbaan na de Winterspelen in Vancouver beëindigen. Maar door een zware val in november vorig jaar bij WB-wedstrijden in Heerenveen veranderde alles. De Sappemeerse liep breuken in haar enkel op en slaagde er niet meer in zich te kwalificeren voor Vancouver. Nog voor de Spelen kondigde ze aan dat ze nog een seizoen zou doorschaatsen. “Zo wil je ook geen afscheid nemen”, zei ze destijds.

Voorzitter: ‘NAC binnen vijf jaar gezond’

BREDA — Bas van Bavel, de nieuwe bestuursvoorzitter van NAC Breda, verwacht dat de club binnen vijf jaar weer financieel gezond is. Dat liet hij weten naar aanleiding van het miljoenenverlies dat vandaag werd bekendgemaakt.

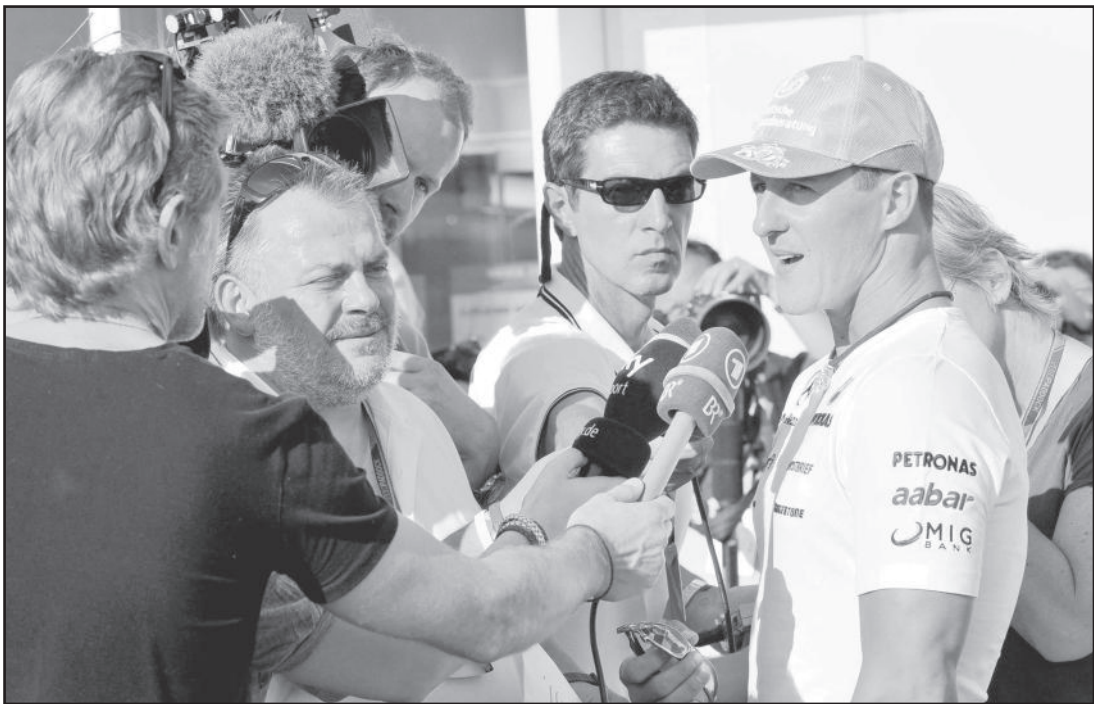
De Bredase club verloor in het seizoen 2009/2010 4,2 miljoen euro, ruim een miljoen meer dan Van Bavel had verwacht. Onder zijn leiding is de spelersgroep daarom teruggebracht van

31 naar 22, is er fors bespaard op salarissen en heeft de selectie genoeg genomen met een verlaging van de wedstrijdpremies. “Daarmee besparen we al 2,5 miljoen euro”, laat van Bavel weten. “Dat is keihard nodig om onze liquiditeitspositie te verbeteren. Mede hierdoor hopen we binnen vijf jaar weer gezond te worden.” De bestuursvoorzitter verwacht geen maatregelen van de Nederlandse voetbalbond. “Onze licentie is gewoon rond.” Om het ver-

lies verder op te vangen is de club een aantal leningen aangegaan bij sponsors. “Sommigen doen dat zelfs zonder rente te vragen, anderen tegen een redelijk bedrag. Deze mensen hebben er geen belang bij om over de rug van NAC geld te verdienen. Van Bavel wil daarnaast niet dat de club in handen van één iemand komt. “We hebben er niet aan gedacht om de club te verkopen, zoals recentelijk is gebeurd”, verwijst hij naar Vitesse, dat door de Georgische za-

kenman Merab Zjordania werd overgenomen. De voorzitter wil het bestuursmodel van de club dan ook veranderen en zo voorkomen dat de club in de toekomst in dezelfde val trapt. “We willen een nieuw orgaan vormen dat de bestuursleden benoemt. Hierin zetelen dan afgevaardigden van sponsors, supporters en financiers en als het aan ons ligt ook de KNVB en de gemeente.” Die hervorming moet uiterlijk 1 februari 2011 zijn doorgevoerd.

Schumacher weigert op te geven



Michael Schumacher (r) in gesprek met verslaggevers vandaag.

SUZUKA — Michael Schumacher geeft niet op. De veelgeplaaide Duitse recordkampioen in de Formule 1 benadrukte vandaag nogmaals dat hij zijn driejarige contract bij Mercedes wil uitdienen. “Ik hoop dat we in die tijd de vruchten gaan plukken”, zei hij aan de vooravond van de Grote Prijs van

Japan. ‘Schumi’ ligt al geruime tijd onder vuur vanwege zijn tegenvallende rentree in de koningsklasse van de autosport. De man die in zijn eerste racecarrière zeven wereldtitels vergaarde en 91 Grote Prijzen won, heeft in zijn tweede raceleven het podium nog niet gezien. Na vijftien GP's bezet hij plaats

tien in het WK-klassement. De 41-jarige Schumacher volhardt desondanks in de overtuiging dat de successen terugkomen. “We hebben stappen in de goede richting gemaakt; we kunnen winnen. Maar het heeft tijd nodig. Doel is binnen drie jaar de wereldtitel binnen te halen.”

Miljoenenverlies voor NAC Breda

BREDA — Voetbalclub NAC Breda heeft het afgelopen seizoen een verlies van 4,2 miljoen euro geleden. Dat is ruim 1 miljoen meer dan de club had verwacht. Dat heeft de Bredase voetbalclub vandaag bekendgemaakt.

Door het verlies heeft de club nu een negatief eigen vermogen van 3,6 miljoen euro, terwijl de club vorig jaar nog 600.000 euro in de plus stond. Het verlies komt voor een groot deel doordat de club te gretig was met aankopen. NAC gaf in totaal 1,7 miljoen euro meer uit aan spelers dan begroot. Daarnaast kreeg de club vier

ton minder aan tv-geld dan verwacht en vielen de wedstrijdskosten, met name door de extra beveiliging en reiskosten, bijna een half miljoen hoger uit dan begroot. NAC begon het voetbalseizoen met een minpunt, omdat de club te laat was met een betaling aan het pensioenfond voor profvoetballers. Bestuursvoorzitter Willem van der Hoeven stapte vanwege de slechte prognose al in juni op bij de club. Zijn taken zijn overgenomen door Bas van Bavel. Onder zijn leiding heeft NAC een plan opgesteld om weer financieel gezond te worden. Zo heeft de club een rege-

ling met de belastingdienst getroffen omtrend achterstallige betalingen en is de bijdrage aan het pensioenfond voor profvoetballers inmiddels voldaan. Daarnaast heeft de club ruim 2,5 miljoen euro gesaneerd op vooral de salarissen van zowel spelers als andere werknemers. De directie hoopt binnen vijf jaar een stabiel financieel beleid te kunnen voeren. NAC verwacht in die periode extra opbrengsten uit projectontwikkeling en transferopbrengsten te kunnen halen, waarmee de verliezen van het afgelopen boekjaar goedgemaakt kunnen worden.

Eljero Elia verlaat trainingskamp

NOORDWIJK — HSV-aanvaller Eljero Elia heeft gisteravond het trainingskamp van Oranje in Noordwijk verlaten. De aanvaller ontdekt te veel hinder van een hieblesure. Dat maakte een zegsman van de KNVB giste-

ren bekend. Elia meldde zich maandag al niet geheel fit bij de selectie voor het Nederlands elftal. Nader onderzoek heeft nu uitgewezen dat Elia zeker niet inzetbaar is tijdens de komende twee EK-kwalificatiewedstrijden tegen Mol-

davië morgen en Zweden vier dagen later. Elia keert terug naar Duitsland om aan zijn herstel te werken bij Hamburger SV. Bondscoach Bert van Marwijk roept vooralsnog geen vervanger op voor de vleugelspits.

Erop of eronder voor Bayern

MÜNCHEN — Bayern München kan zich volgens sportief directeur Christian Nerlinger weinig misstappen meer permitteren. De directeur zegt vandaag in het voetbalblad Kicker dat het vanaf nu alles of niets wordt voor de landskampioen. “Vanaf nu spelen we alleen nog wedstrijden om de dood of de gladiolen”, verwijst hij in het blad naar een bekende uitspraak van trainer Louis van Gaal. “Elke misstap verkleint onze kans op de titel. We moeten nu een reeks neerzetten tot aan de winterstop.” Bayern staat in de competitie pas op de twaalfde plaats met dertien punten achterstand op koploper FSV Mainz. Daar valt volgens Nerlinger niet mee te leven. “We staan met onze rug tegen de muur. Als we deze achterstand niet terugbrengen rond de winterstop, komt de titel wel erg in het gedrang.”

Wozniacki nieuwe nummer één



Caroline Wozniacki vandaag na haar overwinning op Petra Kvitova.

PEKING — De Deense tennisster Caroline Wozniacki is sinds vandaag de nieuwe nummer één op de wereldranglijst. Wozniacki reikte bij het WTA-toernooi van Peking tot de kwartfinale en dat was voldoende om Serena Williams op de lijst te passeren. Het is voor het eerst dat een Deense de nummer één van de wereld is. De Tsjechische Petra Kvitova was vandaag in de tweede ronde het slachtoffer van de dadendrang van Wozniacki. Setstanden waren 6-3 6-2. De Deense won dit jaar tot zover al vijf WTA-titels: Ponte Vedra Beach, Kopenhagen, Montréal, New Haven en Tokyo. In de kwartfinale in Peking is de Servische Ana Ivanovic de volgende tegenstander van de nieuwbakken nummer één van de wereld. De Servische rekende in haar partij in de tweede ronde af met Elena Dementieva uit Rusland: 7-6 (2) 7-6 (4).

Tientallen zwemmers ziek

NEW DELHI — De organisatie van de Gemenebest Spelen in India is ernstig in verlegenheid gebracht door een misstand in het zwembad. Meer dan vijftig zwemmers zijn ziek geworden na een duik in het Mukherjee Aquatics in New Delhi.

Een onderzoek naar de kwaliteit van het water is onmiddellijk ingesteld. “Als het water onveilig is, kun je er niet in zwemmen. Dat moge duidelijk zijn”, zei voorzitter Mike Fennell van de Commonwealth Games Federation. Veertig Engelse en twaalf Au-

stralische zwemmers voelden zich na afloop van hun wedstrijden in het gewraakte bad niet lekker en deden hun beklag. De organisatie vermoedt dat de problemen zich niet in het wedstrijdbad voordoen, maar in het bad waarin de atleten zich opwarmen.

Oefenduel MVV op laatste moment omgedraaid

AKEN — Het oefenduel dat MVV gisteren thuis tegen Alemannia Aachen zou spelen, is op het laatste moment verplaatst naar het complex van de Duitsers.

De burgemeester van Maastricht was ter ore gekomen dat fans van beide clubs voor problemen zouden kunnen zorgen. Een uur voor de wedstrijd

zou beginnen, werd daarom besloten naar Aken te gaan. De voorzitter van de supportersvereniging van Alemannia snapte niets van de maatregel. Volgens hem zouden er helemaal geen supporters meekomen naar Maastricht. “Daarom kan er van eventuele problemen helemaal geen sprake zijn.” Aachen won het duel met 2-1. Voor MVV scoorde

Turnfederatie schorst Noord-Korea

LAUSANNE — De Noord-Koreaanse ploeg zal ontbreken op de wereldkampioenschappen turnen, die 16 oktober beginnen in Rotterdam.

De internationale gymnastiekfederatie (FIG) heeft de bond van het Aziatische land voor dertig dagen geschorst, omdat die heeft gemanipuleerd met de leeftijd van turnster Hong Su Jong. De FIG ontdekte bij de inschrijvingen dat voor Hong Su Jong de afgelopen jaren

drie verschillende geboortedatum zijn opgegeven. De turnster, die in 2007 zilver veroverde op sprong bij de WK in Stuttgart, nam al deel aan de Olympische Spelen van Athene in 2004 en stond toen ingeschreven met geboortedatum 9 maart 1985. Op het WK 2007 was dat ineens 9 maart 1986 en voor de komende WK in Rotterdam werd het 9 maart 1989. De federatie en Hong krijgen vijf dagen om beroep aan te tekenen tegen de beslissing.

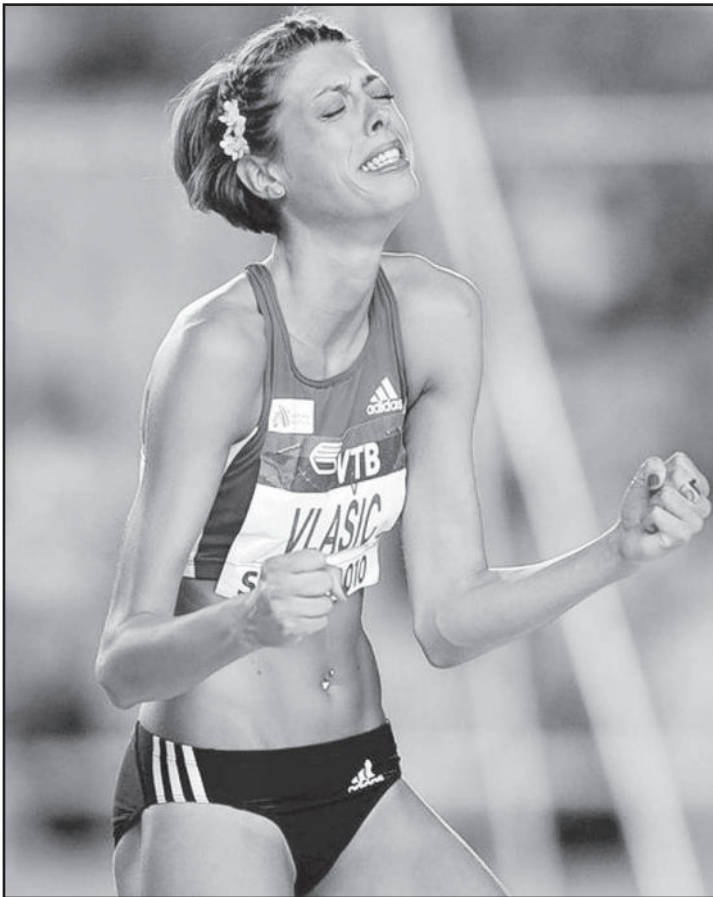
Vermoeden dat Van der Sar stopt

MANCHESTER — Manchester United-keeper Edwin van der Sar stopt waarschijnlijk na dit jaar met profvoetbal. Dat heeft Eric Steele, zijn keeperstrainer bij de Engelse topclub, vandaag tegen de Manchester Evening News gezegd.

Volgens Steele heeft Van der Sar aan hem laten doorschemeren dat hij aan zijn laatste jaar bezig is. “Ik denk dat Edwin de knoop heeft doorgehakt”, zegt

Steele. “Hij is een goede prof en een bijzonder intelligente man. Hij weet wanneer het tijd is om te stoppen. Dat hoef ik of de manager hem niet te zeggen.” Steele houdt desondanks nog een kleine slag om de arm. “Misschien zegt hij rond kerst wel dat hij zich nog prima voelt. Het gaat erom hoe hij presteert.” Volgens Steele is er nog één prijs die Van der Sar wil pakken: de FA Cup. “Dat is echt nog een doel voor hem.”

Vlasic Europees atlete van het jaar



Vlasic veroverde afgelopen zomer in Barcelona de Europese titel.

LAUSANNE — De Kroatische hoogspringster Blanka Vlasic is vandaag uitgeroepen tot Europees atlete van het jaar. Ze kreeg die titel ook al eens in 2007. Vlasic kreeg de meeste stemmen bij een internetverkiezing van de Europese atletiekfederatie.

Vlasic veroverde afgelopen zomer in Barcelona de Europese titel en pakte in maart in Doha de wereldtitel indoor. Ze kwam indoor tot een hoogte van 2,06 meter. In de buitenlucht won ze twaalf van de veertien internationale wedstrijden waarin ze uitkwam. Zeven keer was Vlasic de beste in een wedstrijd uit de Diamond League. De Britse meerkampster Jessica Ennis eindigde in de verkiezing op de tweede plaats en de Duitse sprintster Verena Sailer werd derde. Nederlandse atletes ontbraken op de shortlist. De Franse sprinter Christophe Lemaitre werd dinsdag af verkozen tot Europees atleet van het jaar.

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — Europese beleggers deden het vanochtend rustig aan in aanloop naar de rentebesluiten van de Europese Centrale Bank en de Bank of England.

De AEX-index in Amsterdam stond kort voor het middaguur 0,2 procent lager op 336,25 punten. De MidKap zakte 0,3 procent tot 567,10 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen waren onveranderd.

Beleggers waren vooral benieuwd naar de toelichtingen op de rentebesluiten. De rentestanden blijven ongewijzigd. De rente in de eurozone blijft op 1 procent en de rente in Groot-Brittannië op 0,5 procent.

Uit de Verenigde Staten komen cijfers over de wekelijkse uitkeringsaanvragen. Alcoa trapt in New York nabeurs traditiegetrouw het kwartaalcijferseizoen af.

Luchtvaartmaatschappij Air France-KLM kwam met vervoerscijfers over september. Het passagiersvervoer steeg met 1,8 procent en het vrachtvervoer ging met 6 procent omhoog. Het aandeel zakte 0,6 procent. Chipmachine-fabrikant ASML daalde 2,5 procent. ASML had last van de winstwaarschuwing van Samsung. Dat bedrijf is een belangrijke klant van ASML. Biotechnologiebedrijf AMT maakte bekend met een emissie 14,3 miljoen euro op te hebben gehaald.

In Parijs steeg Renault 6,6 procent. Het Franse autoconcern verkoopt een groot deel van zijn belang van 21,7 procent in de Zweedse truckfabrikant Volvo. De opbrengst zal worden gebruikt om schulden af te lossen. In Stockholm verloor Volvo 4,3 procent.

De euro noteerde 1,3970 dollar tegen 1,3920 dollar bij het sluiten van de Europese beurzen gisteren.

Op Curaçao was de euro 2 cent meer waard en noteerde 2,4656 gulden, tegen 2,4455 gulden gisteren.

TOKIO

Rustig

TOKIO — De aandelenmarkten in het Verre Oosten lieten vandaag nauwelijks beweging zien. Aziatische beleggers deden het rustig aan in aanloop naar het derdekwartaalcijferseizoen dat vandaag nabeurs in New York van start gaat. Wall Street bood amper inspiratie. Daar werd de handel een dag eerder vlak afgesloten. De Nikkei-index in Tokio sloot met een verlies van 0,1 procent op 9684,81 punten. De beurs in Seoul daalde 0,2 procent en de Hang Seng in Hongkong stond 0,2 procent lager in de middaghandel. De All Ordinaries in Sydney won 0,2 procent.

Het Amerikaanse aluminiumconcern Alcoa trapt vandaag nabeurs het cijferseizoen af. Ook komt er morgen een belangrijk banencijfer uit de Verenigde Staten.

WALL STREET

Licht hoger

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag licht hoger geopend, dankzij een meevallend cijfer over de wekelijkse uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten. Beleggers op Wall Street zijn verder in afwachting van een overheidscijfer over de banenmarkt, dat morgen naar buiten komt. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang een winst van 0,2 procent op 10.993 punten. De S&P 500 steeg 0,3 procent tot 1163 punten. De technologiebeurs Nasdaq won 0,4 procent naar 2390 punten. Een uur voor handelsaanvang werd bekend dat het aantal Amerikanen dat voor het eerst een werkloosheidsuitkering heeft aangevraagd vorige week is uitgekomen op 445.000. Analisten gingen uit van 455.000. De Amerikaanse aluminiumgigant Alcoa zal vandaag na het sluiten van de beurzen in New York het seizoen voor de derdekwartaalcijfers aftrappen.

WASHINGTON — De hervorming van het bestuur van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) is een belangrijke testcase om de neuzen van de economische machtsblokken in de wereld dezelfde kant op te krijgen. “Als een land als China echt wordt betrokken in het bestuur, kan het moeilijk volhouden dat het geen boodschap heeft aan de adviezen van het IMF”, stelt de Italiaanse econoom en IMF-specialist Domenico Lombardi.

De zetelverdeling in een bestuur lijkt vooral een technische kwestie. Waarom is het zo belangrijk welke landen er in het bestuur van het IMF zitten?

“Het IMF is ooit opgezet om de belangen van Europa en de Verenigde Staten te dienen. Maar in de afgelopen jaren hebben we veel landen zien opkomen die nu een grote rol spelen in de economie. Die landen moeten we binnenhalen, zodat ze een echt belang in de organisatie krijgen. Geef ze meer rechten, maar ook meer plichten. Als je ze een goede plek hebt gegeven in het bestuur, kunnen ze adviezen van het IMF moeilijk nog naast zich neerleggen omdat ze zich niet vertegenwoordigd voelen.” De Europese landen bezetten nu een derde van de 24 zetels en hebben aangegeven dat ze bereid zijn er twee gedeeltelijk op te geven, door ze te delen met opkomende

landen. Wat vindt u van de Europese opstelling?

“Ik word een beetje moe van de discussie binnen Europa, waar men lijkt te denken dat als Nederland en België hun stoel maar opgeven de grote landen kunnen blijven zitten en het dan ‘business as usual’ is. Maar dit is een Europese kwestie, die niet alleen door de kleintjes kan worden opgelost. Alle Europese landen, en vooral die uit de eurozone, moeten een serieuze inspanning doen om dit probleem op te lossen.” Bij de IMF-jaarvergaderingen dit weekeinde zal blijken of andere landen genoeg nemen met het voorstel van Europa. Wat verwacht u daarvan?

“Het voorstel om twee zetels te laten rouleren gaat er waarschijnlijk niet in bij de andere landen. Met die marginale aanpassing probeert Europa wel te voldoen aan de letter, maar niet aan

de geest van de hervorming. Ze moeten dus terug en met concrete voorstellen komen die wél voldoen aan het gewicht van de opdracht. Het zou logisch zijn als de eurozone uiteindelijk met één stem spreekt, maar dat zal in de komende jaren nog niet gebeuren.”

U zat zelf van 2001 tot en met 2005 in het bestuur van het IMF. Hoe ziet u de grotere rol die het instituut heeft gekregen sinds de economi-

sche crisis?

“Het verschil met die jaren is echt groot. Het IMF geeft nu als enige economisch advies aan presidenten en premiers. Dat is een tastbaar bewijs van de grotere, politieke rol die het IMF nu speelt. Daarbij heeft het nu beter gereedschap om toekomstige crises te voorkomen. Daarom is de hervorming ook zo belangrijk. Als dat lukt dan krijgen we een écht nieuw IMF, dat op een moderne manier met zijn leden omgaat.”

Wisselkoers

Landen die hun wisselkoers als wapen gebruiken om hun eigen economie te stimuleren blokkeren het herstel van de internationale economie. Dat zei de topman van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) Dominique Strauss-Kahn vandaag, in de aanloop naar de jaarvergaderingen van het IMF.

“Velen spreken al van een valutaoorlog. Dat is misschien wat sterk. Maar veel landen zien hun wisselkoers als wapen”, stelde Strauss-Kahn. “Dat is zeker niet goed voor de economie. Voor een nieuw evenwicht moeten wisselkoersen vrijuit kunnen bewegen.” De IMF-topman waarschuwde dat de internationale samenwerking die op het hoogtepunt van de crisis ontstond, afbrokkelt. “De bereidheid om samen te werken neemt af, dat is een reële bedreiging. Als de geschiedenis ons iets leert, dan is het dat er geen nationale oplossing is voor een mondiale crisis.”

Opnieuw ambtenarenstaking in Griekenland



Honderden mensen gingen vandaag weer de straat op om te protesteren tegen de bezuinigingen van de regering.

ATHENE — Ambtenaren in Griekenland hebben vandaag het werk voor 24 uur neergelegd uit protest tegen de bezuinigingen van de regering.

De ambtenaren worden het hardst getroffen door de maatregelen en zijn al diverse malen de straat opgegaan om hun onvrede te uiten. Maar de animo om aan werkonderbrekingen mee te doen loopt wel terug. Vandaag bleven belastingkantoren, openbare scholen en enkele openbare diensten dicht. Ministeries en zie-

kenhuizen werkten met een noodbezetting. Vluchten van en naar Griekenland waren vanmiddag vier uur lang niet mogelijk omdat ook de luchtverkeersleiders staakten.

De socialistische regering heeft de ambtenarensalarissen met 15 procent gekort, de belastingen gaan omhoog en pensioenen zijn bevroren. Deze maatregelen moeten Griekenland helpen het huishoudboekje op orde te brengen.

“Godzijdank heb ik geen gezin, want dan zou ik in grote problemen komen”, zei een

stakende onderwijzer. “Mijn salaris is met 20 procent gekort.”

Hij was een van de circa drieduizend betogers die vanmiddag in Athene protesteerden tegen de bezuinigingen. Een demonstratie in juli tegen de pensioenplannen trok nog 12.000 mensen en in mei gingen 50.000 betogers de straat op. De vakbonden hebben dit jaar al zes algemene stakingsgeorganiseerd, maar zijn er niet in geslaagd iets aan de regeringsplannen te veranderen. De grootste bond in het particuliere bedrijfs-

leven, de GSEE, is voorlopig niet van plan weer een staking op touw te zetten. De ambtenarenbond Adedy, die een half miljoen mensen vertegenwoordigt, wil echter niet bij de pakken neerzitten. “Wij blijven protesteren en eisen dat in de nieuwe begroting de salarissen niet nog verder gekort worden.” Maar de regering kondigde eerder deze week al aan dat ook 2011 een ‘hard jaar’ zal worden. De economie blijft krimpen en in de nieuwe begroting ontkomt de regering niet aan verdere bezuinigingen.

Huizenkoper heeft last van strenge banken

AMSTERDAM — De toch al zwaar getroffen woningmarkt in Nederland heeft er volgens de Nederlandse Vereniging van Makelaars (NVM) een nieuw probleem bij. Banken nemen steeds langer de tijd om een hypotheekaanvraag te keuren omdat het toezicht op de sector is doorgeslagen, zo waarschuwde de grootste makelaarsvereniging van Nederland vandaag.

De doorlooptijd voor een hypotheekaanvraag is inmiddels opgelopen van zes naar acht weken.

“Dat werkt verlamrend voor de sector”, zei NVM-voorman Ger Hukker in een toelichting op de derdekwaartalcijfers van de branchevereniging. “Het is goed dat banken serieus kijken naar de kredietwaardigheid van klanten, maar ze hebben ook een

verantwoordelijkheid om de dynamiek in de markt te houden. Banken zijn natuurlijk bang voor overkreditering, maar ook voor het doorgeslagen toezicht van de Autoriteit Financiële Markten (AFM). Ze zijn bang voor boetes en bang voor restschulden.” Daarbij wees Hukker naar een stevige boete die Rabobank onlangs kreeg opgelegd van de toezichthouder. De grootste hypotheekverstrekker van het land had volgens de AFM onder meer hypotheeken verstrekt terwijl de bank onvoldoende had beoordeeld of de starters in kwestie wel in staat waren de maandelijkse kosten te betalen. De boetes werden uitgedeeld naar aanleiding van een breed onderzoek onder banken naar advisering en kredietverstrekking. De AFM sluit sancties aan andere banken niet uit. “Wij kunnen ons herkennen

in de uitlatingen van de makelaarsorganisatie”, zo laat de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) weten in een reactie. “Hypotheekverstrekking in Nederland is verregaand gereguleerd, gebonden aan strikt toezicht en aan normen van de Nationale Hypotheek Garantie en Nibud.”

De AFM wees vandaag in een reactie op de uitlatingen van de NVM-topman op het belang van zorgvuldig advies aan de consument. “Wij kunnen als AFM alleen maar blij zijn dat dit zorgvuldig gebeurt, dat is ook goed voor de consument. Er zijn gewoon regels afgesproken dat er bepaalde grenzen zijn, die bestaan al een jaar of vier. Het zou best kunnen dat banken nu zorgvuldiger zijn. Of dat effect heeft op de doorlooptijd van hypotheekaanvragen is bij ons niet bekend”, aldus

een woordvoerder. Ondanks de constatering van strengere banken, staan volgens NVM-voorzitter Hukker overigens alle seinen op groen voor starters en doorstromers. “De realiteit is wel dat de marktomstandigheden uitstekend zijn om nu een woning te kopen gezien de scherpe prijzen, het grote aanbod en de lage rente.”

Het herstel van de Nederlandse woningmarkt in de eerste maanden van dit jaar is de afgelopen maanden ingezakt, zo bleek uit vandaag gepubliceerde cijfers van de NVM. In het derde kwartaal werden 13 procent minder huizen verkocht, terwijl de prijs van een gemiddelde woning terugzakte tot het niveau van 2009. “De verkopen na de relatief stille zomermaanden trekken weer wat aan. Maar of dat duurzaam is weet ik niet”, aldus Hukker.

‘ING neemt te veel risico’

AMSTERDAM — De Nederlandse Bank (DNB) vindt dat ING te veel risico's neemt bij het beheer van de pensioengelden van het eigen personeel. Dat blijkt uit een rapport van DNB waarop *Het Financieele Dagblad* de hand heeft weten te leggen.

Het ondernemingspensioenfonds van ING belegt 12 miljard euro voor 74.000 (ex-)personeelsleden. DNB kwalificeert het beleid van het pensioenfonds van ING op tal van punten als ‘onwenselijk’, ‘onvoldoende’, of ‘onjuist’. Zo heeft DNB kritiek op de gedwongen winkelniering. ING verplicht het fonds grotere delen te beleggen bij de ING-huisbeleggingsfondsen. De motieven hiervoor noemt DNB ‘onjuist’. DNB geeft geen commentaar op onderzoek naar afzonderlijke instellingen. Wel wilde de toezichthouder kwijt dat

het zich zorgen maakt over het risicomanagement bij pensioenfondsen. DNB voert dit jaar dan ook gericht onderzoek uit bij tien fondsen naar de risico's die zij lopen. “We nemen de bevindingen heel serieus”, zei directeur van het ING-pensioenfonds Daan Heijting die verder niet wilde ingaan op het kritische rapport van DNB. In november gaan de twee partijen het rapport bespreken. Daarna bezint DNB zich op een eindoordeel.

Wel gaf Heijting aan dat het pensioenfonds de risico's dusdanig heeft afgedekt dat de daling van de dekingsgraad in 2010 beperkt is gebleven. In de afgelopen negen maanden daalde deze van 117 procent op 31 december 2009 tot 113 procent op 30 september. Vakbond De Unie vindt de gedwongen winkelniering ‘volstrekt onacceptabel’. De bond gaat met ING en het pensioenfonds in gesprek over het rapport van DNB.

Sarkozy past pensioenplan aan

PARIJS — De Franse regering zal enkele aanpassingen voorstellen om de fel bekritiseerde pensioenwet te versoepelen. President Nicolas Sarkozy wil de gevolgen van de pensioenplannen verzachten voor vrouwen die hun werkende loopbaan hebben onderbroken om voor de kinderen te zorgen. Het bureau van de Franse president kondigde de aanpassing van de pensioenwet vandaag aan. Een dag eerder riepen de vakbon-

den van de spoorwegen in Frankrijk nog op tot nieuwe stakingen tegen de plannen om de pensioenleeftijd in Frankrijk te verhogen van 60 naar 62 jaar. De versoepeling van de pensioenwet betekent dat sommige werkende moeders en ouders van gehandicapte kinderen toch eerder kunnen stoppen met werken. De aanpassing gaat 3,4 miljard euro kosten. Sarkozy wil dat betalen door de belasting op onroerend goed te verhogen.

Air France-KLM: vervoerscijfers stijgen

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Air France-KLM heeft in september het totale passagiersvervoer met 1,8 procent zien stijgen. In totaal stapten er 6,3 miljoen mensen in een vliegtuig van de luchtvaartmaatschappij. Dat maakte de vervoerder vandaag bekend. De capaciteit ging met 0,5 procent omlaag, waardoor de zogenoemde beladingsfactor met 1,9 procentpunt omhoog ging tot 83,8 procent. Vooral vluchten in en naar Azië en het Caribisch gebied waren populair. Het passagiersvervoer in Europa ging met 1 procent omhoog. Volgens Simone Wieckenhage, general

manager van KLM op Curaçao, zou het aan de publiciteit in Europa en met name in Nederland kunnen liggen dat er meer vakantiegangers naar Curaçao, Bonaire en Aruba komen. In het vrachtvervoer nam het volume met 6 procent toe. De beladingsfactor stond op 67,5 procent. Dat is een stijging met 2,1 procentpunt. Vandaag bestaat de KLM 91 jaar en in dat kader is 1 van de huisjes die men krijgt in de business class een replica van het Antillenhuis. Dat is vandaag door mevrouw Wieckenhage aangeboden aan gouverneur Goedgedrag en premier De Jongh-Elhage.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	7-Oct		PREV.	7-Oct		
DOW JONES	10967,65	10943,81	AEX	336,97	337,67		
S&P 500 INDEX	1159,97	1157,28	AEGON NV	4,47	4,47		
NASDAQ	2380,66	2381,99	AGEAS	2,19	2,19		
RUSSELL 2000	685,33	685,98	ANALOV NV	9,16	9,16		
EAFE USD	1605,10	1605,10	AIR FRANCE-KLM	11,77	11,71		
SPDR S&P 500 ETF	116,03	115,78	AKZO NOBEL	45,01	45,10		
SPDR DJIA TRUST	109,77	109,53	ASML HOLDING NV	21,41	21,25		
S&P 500 INDEX	1159,97	1157,28	CORIO NV	50,76	51,73		
AMAZON.COM INC	155,40	155,64	DANONE	44,34	43,93		
AMERICAN EXPRESS	38,02	38,00	DSM (KONIN)	38,45	38,33		
BIOMERIEUX INC	56,63	56,98	HAL TRUST	83,70	83,71		
CISCO SYSTEMS	22,30	22,28	HEINEKEN NV	37,45	37,50		
CITIGROUP INC	4,10	4,17	ING GROEP NV-CVA	7,76	7,85		
WALT DISNEY CO	33,72	33,87	INTECH NV	22,88	22,92		
EBAY INC	24,45	24,73	KPN (KONIN) NV	11,43	11,54		
ENZON PHARMACEUT	11,41	11,40	KONINKRIJKE PHIL	23,25	23,21		
GENERAL ELECTRIC	16,90	17,05	REED ELSELVIER	9,58	9,45		
GOOGLE INC-CL A	534,35	532,74	REXEL SA	13,74	13,63		
HEWLETT-PACKARD	40,74	40,68	ROBECO NV	20,95	20,95		
HOME DEPOT INC	31,74	31,74	ROLINCO NV	18,59	18,62		
IBM	137,84	138,22	RORENTO NV	48,69	48,88		
INTEL CORP	19,31	19,34	ROYAL DUTCH SHA	22,55	22,54		
JOHNSON&JOHNSON	63,21	63,20	TNT NV	20,05	19,82		
MEDTRONIC INC	33,65	33,40	TOMTOM	5,66	5,50		
Microsoft Corp	24,43	24,52	UNILEVER NV-CVA	21,85	21,77		
MI CO	89,89	89,16	WESSANEN NV	2,65	2,61		
MOTOROLA INC	8,56	8,48	WOLTERS KLUWER	15,70	15,69		
NVIDIA CORP	10,78	10,69	WIP-STEWART HLDS	159,74	158,88		
Pfizer Inc	17,26	17,47	ETFS	PREV.	7-Oct		
PROCTER & GAMBLE	60,87	61,02	SPDR-FINL SELECT	14,72	14,69		
QUALCOMM INC	44,65	44,41	ISHARES-DJ DIV	47,60	47,54		
ROYAL DUTCH-ADR	62,54	62,78	ISHARES-DJ HEALT	63,57	63,71		
SCHLUMBERGER LTD	63,13	62,91	ISHARES-DJ CN GD	60,15	59,94		
SPRINT NEXTEL CO	4,65	4,54	ISHARES MSCI PAC	45,66	45,66		
SYSCO CORP	28,52	28,55	ISHARES-SP500 GR	60,17	59,97		
TEXAS INSTRUMENT	28,31	27,99	ISHARES-S&P EURO	39,04	39,07		
TIME WARNER INC	30,45	30,66	POWERSHARES DB C	24,58	24,45		
VISA INC-CLASS A	74,23	73,92	POWERSH-QQQ	49,23	49,31		
YAHOO! INC	14,52	14,32	FUNDS	PREV.	7-Oct		
			HEND H-PAN ES-A2	20,82	20,82		
			HEND H-PAN SC-A2	22,28	22,28		
			HEND PAC EQUITY	83,45	83,45		
			HEND CONT EUR EQ	21,89	21,89		
			HEND GLOBAL TECH	30,84	30,84		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com